

ANTRAGSFORMULAR - eMS INTERREG V-A Österreich - Tschechische Republik

Projektová Žádost - eMS Program INTERREG V-A Rakousko - Česká republika

**Podpora přirozeného prostředí a výskytu perlorodky říční
(Margaritifera margaritifera) v povodí Malše/Förderung der
natürlichen Umwelt und des Vorkommens der
Flussperlmuschel (Margaritifera margaritifera) im
Maltsch-Einzugsgebiet
ATCZ37 - Malsemuschel**

12.12.2016 12:48:01

TEIL A - Projektzusammenfassung

A.1 Eckdaten des Projekts

Část A – Shrnutí projektu

A.1 Identifikace projektu

Prioritätsachse		Prioritní osa			
Umwelt und Ressourcen / Životní prostředí a zdroje		Umwelt und Ressourcen / Životní prostředí a zdroje			
Programmspezifisches Ziel		Specifický cíl priority programu			
2b Erhaltung und Wiederherstellung der Biodiversität und des Bodens und Förderung von Ökosystemdienstleistungen, einschließlich über Natura 2000, und grüne Infrastruktur / 2b Ochrana a obnova biologické rozmanitosti a půdy, podpora ekosystémových služeb prostřednictvím sítě Natura 2000 a ekologických infrastruktur		2b Erhaltung und Wiederherstellung der Biodiversität und des Bodens und Förderung von Ökosystemdienstleistungen, einschließlich über Natura 2000, und grüne Infrastruktur / 2b Ochrana a obnova biologické rozmanitosti a půdy, podpora ekosystémových služeb prostřednictvím sítě Natura 2000 a ekologických infrastruktur			
Projektkronym		Stručný název/zkratka projektu			
Malsemuschel		Malsemuschel			
Projekttitel		Název projektu			
Podpora přirozeného prostředí a výskytu perlorodky říční (Margaritifera margaritifera) v povodí Malše/Förderung der natürlichen Umwelt und des Vorkommens der Flussperlmuschel (Margaritifera margaritifera) im Maltsch-Einzugsgebiet		Podpora přirozeného prostředí a výskytu perlorodky říční (Margaritifera margaritifera) v povodí Malše/Förderung der natürlichen Umwelt und des Vorkommens der Flussperlmuschel (Margaritifera margaritifera) im Maltsch-Einzugsgebiet			
Projektnummer		Číslo projektu			
37		37			
Name der Organisation des Lead Partners in Landessprache		Název organizace vedoucího partnera v jazyce partnera			
Ministerstvo životního prostředí		Ministerstvo životního prostředí			
Name der Organisation des Lead Partners in English		Název organizace vedoucího partnera anglicky			
Ministry of Environment of the Czech Republic		Ministry of Environment of the Czech Republic			
Projektlaufzeit (Monate)(48 Monat/e)	Projektbeginn	Projektende	Doba trvání projektu (v měsících)(48 Monat/e)	Začátek projektu	Konec projektu
	01.01.2017	31.12.2020		01.01.2017	31.12.2020

A.2 Projektzusammenfassung

A.2 Shrnutí projektu

Geben Sie bitte einen kurzen Überblick über Ihr Projekt und beschreiben Sie:

- das gemeinsame Problem in der Programmregion das Sie mit Ihrem Projekt grenzüberschreitend bearbeiten;
- das übergeordnete Projektziel und die Veränderung, die Sie mit Ihrem Projekt erreichen wollen;
- die Kernoutputs des Projekts und wer davon profitiert;
- Ihre geplante Herangehensweise und Notwendigkeit des grenzüberschreitenden Ansatzes
- was an Ihrem Projekt neu / innovativ ist

Uvedte stručný přehled projektu a popište:

- společné výzvy programového území, které chcete řešit ve svém přeshraničním projektu;
- hlavní cíl projektu a očekávané změny, kterých chcete dosáhnout;
- hlavní výstupy projektu a pro koho budou přínosné;
- způsob řešení, který hodláte zvolit a důvody, proč je nezbytný přeshraniční přístup;
- co je nového/innovativního na tomto přístupu

Projektziele: Populationstärkung der vom Aussterben bedrohten Flussperlmuschel im Grenzfluss Maltš durch Aussetzen von jungen Individuen, Beschreibung der genauen Gründe, warum sich die Art an diesem Standort langfristig nicht vermehrt und Erarbeitung von Grundlagen zur Verbesserung der Wasserqualität und zur Verringerung von Erosion im ganzen grenzüberschreitenden Einzugsgebiets.

Die wichtigsten Outputs sind: Aussetzen von gezüchteten Flussperlmuscheln aus mehreren Zuchtzyklen in den Grenzfluss; Beschreibung der Lebensstandort-Mängel dieser Art, die derzeit die Vermehrung der Muschel verhindern; Erstellung von grenzüberschreitenden konzeptionellen Dokumenten zur Verbesserung des gesamten Einzugsgebietes. Nicht zuletzt wird die Schaffung von Zusammenarbeit zwischen Kommunen, Forstverwaltungen, Fischern und Naturschutzgruppen in der Tschechischen Republik und Österreich gefördert, die durch das gemeinsame Interesse an der aussterbenden Art, als Indikator für saubere Flüsse, verbindet. Die Flussperlmuschel wird zugleich als eine Schirmart (nach Definition der IUCN) einer Reihe von anderen seltenen Organismen der klaren Bergbächen und als symbolische Indikator für einen sauberen Fluss hervorgehoben, der auf beiden Seiten der Grenze verwaltet wird. Ergebnisse werden durch drei Arbeitspakete und durch Publizität erreicht.

Cílem projektu je posílit populaci kriticky ohrožené perlorodky říční v hraničním toku řeky Malše vysazením mladých jedinců, popsat přesně příčiny, proč se v lokalitě druh dlouhodobě nerozmnožuje a vytvořit podklady pro zlepšení čistoty vody a omezení eroze v celém mezinárodním povodí.

Mezi **hlavní výstupy** bude patřit vysazení odchovaných perlorodek z několika odchovných cyklů do hraničního toku; dále popsání nedostatků v životním prostředí druhu, které nyní brání perlorodkám v rozmnožování, a příprava přeshraničních koncepčních dokumentů pro zlepšení v celém povodí. Nikoliv v poslední řadě bude podpořeno vytvoření spolupráce obcí, lesních správ, rybářů i ochranářů v Čechách i Rakousku propojených zájmem o perlorodku, jakožto mizejícího indikátoru čisté řeky. Perlorodka říční tak bude vyzdvížena současně jako deštníkový druh (dle definice Světového svazu ochrany přírody IUCN) pro množství dalších vzácných organismů z čistých horských řek a zároveň jako symbolický ukazatel čisté řeky, spravované na obou stranách hranice. Výstupů bude dosaženo prostřednictvím 3 implementačních balíčků a publicity.

Mezi **plánované aktivity** patří zejména:

- 1) Přímá podpora perlorodky a jejího hostitele (pstruha potočního), úprava stanovišť hostitele
- 2) Zpřesnění informací o biotopu, opatření pro snížení dalšího poškozování biotopu, identifikace hrozeb pomocí monitoringu biotopu

Zu den geplanten Maßnahmen gehören:

- 1) Direkte Förderung der Flussperlmuschel und deren Wirts (Bachforelle), Anpassung der Lebensstandorte des Wirts
- 2) Verfeinerung der Informationen über den Lebensraum, Maßnahmen zur Reduzierung weiterer Schäden des Lebensraums, Identifizierung von Bedrohungen durch Monitoring des Lebensraums
- 3) Wirksamerer Schutz der Art durch gezielte Aufklärung der wichtigsten Akteure im Einzugsgebiet

Das Projekt basiert auf Best Practices Maßnahmen, hat zugleich einen innovativen Charakter. Zum ersten Mal in Europa wird für das Bestimmen der Aussetzorte eine Drei-Stufen-Wahl verwendet.

1) Zuerst wird die Stabilität und die Durchlässigkeit des Bodens bewertet

2) Das jährliche Monitoring des Sauerstoffgehalts und der Wasserreinheit unter dem Flussboden wird mit automatischen Sonden durchgeführt

3) Überprüfung des Überlebens der Muscheln auf den ausgewählten bestmöglichen Standorten erfolgt durch die Bioindikation (mit Hilfe von kleinen Muscheln in Käfigen)

Auf die bestmöglichen Standorte werden gezüchtete Individuen ausgesetzt.

Ein weiterer innovativer Ansatz ist die Detailarbeit mit den Beteiligten (Grundbesitzer, Anwohner und lokale Fischer, Förster, Landwirte und Gemeinderäte auf beiden Seiten der Grenze). Nur durch eine wirkliche Beteiligung der lokalen Akteure ist es möglich, die für die Reproduktion der Art notwendige Wasserqualität am Trinkwasserniveau zu erreichen. Durch die Sensibilisierung wird der Schutz dieser Art vor negativen menschlichen Aktivitäten erhöht (z. B. direkte Tötung von Individuen wegen Perlensuche).

a stanovišť

3) Zefektivnění ochrany druhu cílenou edukací klíčových činitelů v povodí

Projekt vychází z osvědčených postupů, ale má i **inovativní charakter**. Bude poprvé v Evropě použit trojstupňový výběr místa vysazení perlorodek.

1) Nejprve bude zhodnocena stabilita a propustnost dna

2) Roční sledování obsahu kyslíku a čistoty vody pode dnem automatickými sondami

3) Ověření přežívání perlorodek na nejlepších vybraných místech bioindikací (pomocí malých perlorodek v klíčcích)

Na takto prověřená nejlepší místa budou odchovaní jedinci vysazeni.

Dalším inovativním přístupem je detailní práce se stakeholdery (vlastníci pozemků, místní obyvatelé a zástupci rybářů, lesníků, zemědělců a členů obecních zastupitelstev na obou stranách hranice v celém povodí). Jen se skutečným zapojením místních činitelů je možné docílit čistoty vody odpovídající pitné vodě, nutné pro rozmnožování druhu. Zvýšením povědomí se zvýší ochrana druhu před negativní lidskou činností (např. přímé usmrcení jedinců za účelem nalezení perel).

A.3 Zusammenfassung des Projektbudgets/ A.3 Rozpočet Shrnutí

Partner/ Partner	Programm-Kofinanzierung/ Spolufinancování z programu	Finanzierungsbeiträge/ Ostatní financování
---------------------	---------------------------------------------------------	-----------------------------------------------

Partner/ Partner	Abkürzung des Partners/ Zkratka názu partnera	Staat/ Stát	EFRE/ EFRR	EFRE Kofinanzier ungsrate (%)/ EFRR míra spolufinanc ování (%)	% von EFRE gesamt/ % celkový podíl z EFRR	Öffentlicher Finanzierungsbeitrag/ Financování z veřejných zdrojů			Privater Finanzierun gsbeitrag/ Financování ze soukromýc h zdrojů	Finanzierun gsbeiträge GESAMT/ Ostatní financování CELKEM	Gesamtes förderfähig es Budget/ Celkový způsobilý rozpočet
						Automatis cher (nationaler) Finanzieru ngsbeitrag / Automatic ký příspěvek z veřejných prostředk ů (národní)	Anderer öffentliche r Finanzieru ngsbeitrag / Jiné financová ní z veřejných zdrojů	Finanzieru ngsbeiträg e GESAMT/ Ostatní financová ní CELKEM			
1 - Ministerst vo životního prostředí	MŽP ČR	ČESKÁ REPUBLIK A	€ 220 150.00	85.00 %	15.57 %	€ 0.00	€ 38 850.00	€ 38 850.00	€ 0.00	€ 38 850.00	€ 259 000.00
2 - Výzkumný ústav vodohosp odářský T.G. Masaryka, veřejná výzkumná instituce	VÚV TGM, v.v.i.	ČESKÁ REPUBLIK A	€ 458 437.30	85.00 %	32.42 %	€ 0.00	€ 80 900.70	€ 80 900.70	€ 0.00	€ 80 900.70	€ 539 338.00

3 - Agentura ochrany přírody a krajiny ČR	AOPK ČR	ČESKÁ REPUBLIK A	€ 138 268.20	85.00 %	9.78 %	€ 0.00	€ 24 400.28	€ 24 400.28	€ 0.00	€ 24 400.28	€ 162 668.48
4 - Jihočeský kraj	JcK	ČESKÁ REPUBLIK A	€ 42 494.45	85.00 %	3.00 %	€ 0.00	€ 7 499.03	€ 7 499.03	€ 0.00	€ 7 499.03	€ 49 993.48
5 - Amt der Oberöster reichische n Landesreg ierung	OGW	ÖSTERREI CH	€ 554 902.95	85.00 %	39.24 %	€ 0.00	€ 97 924.05	€ 97 924.05	€ 0.00	€ 97 924.05	€ 652 827.00
Zwischensumme für Projektpartner innerhalb des Programmgebiets / Mezisoučet za partnery v programovém území			€ 1 414 252.90	-	100.00 %	€ 0.00	€ 249 574.06	€ 249 574.06	€ 0.00	€ 249 574.06	€ 1 663 826.96
Zwischensumme für Projektpartner außerhalb des Programmgebiets / Mezisoučet za partnery mimo programové území			€ 0.00	-	0.00 %	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00
Gesamt / Celkem			€ 1 414 252.90	-	0.00 %	€ 0.00	€ 249 574.06	€ 249 574.06	€ 0.00	€ 249 574.06	€ 1 663 826.96

A.4 Projekt Budget Überblick - Partner/Budgetzeile / A.4 Rozpočet projektu přehled - Partner/Položky rozpočtu

Partner / Partner	Kofinanzierungsquelle / Zdroj spolufinancování	Personalkosten / Náklady na zaměstnance	Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	Gesamtbudget / Celkový rozpočet	Netto Einnahmen / Čisté příjmy	Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet
1 - Ministerstvo životního prostředí	EFRE	€ 186 000.00	€ 27 900.00	€ 16 020.00	€ 28 000.00	€ 1 080.00	€ 0.00	€ 259 000.00	€ 0.00	€ 259 000.00
2 - Výzkumný ústav vodohospodářský T.G. Masaryka, veřejná výzkumná instituce	EFRE	€ 174 760.00	€ 26 214.00	€ 11 440.00	€ 318 100.00	€ 8 824.00	€ 0.00	€ 539 338.00	€ 0.00	€ 539 338.00
3 - Agentura ochrany přírody a krajiny ČR	EFRE	€ 69 810.00	€ 10 471.48	€ 5 540.00	€ 70 470.00	€ 6 377.00	€ 0.00	€ 162 668.48	€ 0.00	€ 162 668.48
4 - Jihočeský kraj	EFRE	€ 26 490.00	€ 3 973.48	€ 3 780.00	€ 15 380.00	€ 370.00	€ 0.00	€ 49 993.48	€ 0.00	€ 49 993.48

5 - Amt der Oberösterreichischen Landesregierung	EFRE	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 652 827.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 652 827.00	€ 0.00	€ 652 827.00
Gesamt / Celkem		€ 457 060.00	€ 68 558.96	€ 36 780.00	€ 1 084 777.00	€ 16 651.00	€ 0.00	€ 1 663 826.96	€ 0.00	€ 1 663 826.96
% von Gesamtbudget / % z celkového rozpočtu		27.47 %	4.12 %	2.21 %	65.20 %	1.00 %	0.00 %	100,00 %	0.00 % von Gesamtbud get	100.00 % von Gesamtbud get

TEIL B - Projektpartner / Část B – Projektoví partneři

B.1 Beschreibung der Partnerschaft / B.1 Popis partnerství

Partnerschaftskonzept	Konzept partnerství
<p>Das gemeinsame Interesse der Partner basiert auf dem einzigartigen Charakter des Ökosystems des Projektgebietes, dessen günstiger/ungünstiger Zustand sich direkt und indirekt nicht nur bei der Flussperlmuschel und anderen Ökosystemelementen widerspiegelt, sondern auch die sozioökonomischen Beziehungen im Einzugsgebiet erheblich beeinflusst. Während der Projektvorbereitung profilierte sich eine klare Beteiligungsstruktur der einzelnen Partner, die so die Möglichkeit haben, in vollem Umfang ihr vorhandenes Wissen zu nutzen und gleichzeitig auch ihrer Expertise in Bereichen zu steigen, die die Domänen der anderen spezialisierten Partnern sind. Die Aktivitäten der Partner folgen logisch aufeinander. Jede einzelne ist ein Baustein, die zusammen eine feste Basis für eine langfristige und effektive Zusammenarbeit nicht nur in der Betreuung des Gebietes und der Stärkung der Flussperlmuschelpopulation bilden, sondern auch bei anderen Fragelösungen bezüglich des Einzugsgebiets des Grenzflusses.</p>	<p>Společný zájem partnerů je založen na unikátním charakteru ekologického systému zájmového území, jehož příznivý/nepříznivý stav se přímo či nepřímo projevuje nejen na perlorodce říční a dalších prvcích ekosystému, ale významně ovlivňuje i socio-ekonomické vztahy v povodí. Během přípravy projektu se jasně vyprofilovala struktura zapojení jednotlivých partnerů, kteří tak mají možnost plně využít svých současných znalostí a zkušeností a zároveň mohou zvýšit svou odbornou úroveň v oborech, které jsou doménou ostatních specializovaných partnerů. Aktivity partnerů na sebe logicky navazují a každá z nich je stavebním kamenem, které společně vytvoří pevný základ dlouhodobé, stabilní a účelné spolupráce nejen v rámci péče o lokalitu a posílení populace perlorodky říční, ale i při řešení jiných otázek spojených s povodím hraničního toku.</p>

Strategische Partnerschaft	Strategické partnerství
Das Projekt hat keinen strategischen Partner.	Projekt nemá strategického partnera.

B.2 Eingebundene Projektpartner / B.2 Zapojení projektoví partneri

Leadpartner / Vedoucí partner1	
Name der Organisation/ Název organizace	Ministerstvo životního prostředí
Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky	Ministry of Environment of the Czech Republic
Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace	MŽP ČR
Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvár/divize	Abteilung Artenschutz und Umsetzung internationaler Verpflichtungen
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)	Jihozápad
Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)	Jihočeský kraj
Adresse / Adresa	Vršovická 65, 100 00 Praha 10
Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území	ja / ano
Homepage / Internetové stránky	www.mzp.cz
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Vladimír Dolejský, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Jan Šíma [REDACTED]
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	národní veřejný subjekt / Nationale öffentliche Einrichtung
Rechtsstatus / Právní status	öffentlich/veřejný
Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)	85.00 %
UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)	00164801
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen	Odborné kompetence a zkušenosti

<p>Das Umweltministerium ist die zentrale Behörde im Bereich des Naturschützes mit gesamtstaatlichem Zuständigkeitsbereich. Unter anderem sichert und verwaltet es die nationale Strategie des Umwelt- und Naturschützes, setzt die Verpflichtungen um, die sich aus internationalen Übereinkommen und EU-Verordnungen ergeben, einschließlich der Natura-2000-Netzwerks, koordiniert Schutz und Management von Schutzgebieten, koordiniert Aktivitäten und Schutz von bedrohten Arten, usw.. Das Ministerium übernimmt keine relevante Wirtschaftstätigkeiten.</p>	<p>Ministerstvo životního prostředí je ústředním orgánem státní správy v oblasti ochrany přírody s celostátní působností. Mimo jiné zajišťuje a řídí národní strategie v oblasti životního prostředí a ochrany přírody, implementuje závazky vyplývající z mezinárodních úmluv a předpisů EU, včetně soustavy Natura 2000, koordinuje ochranu a správu chráněných území, koordinuje činnosti a ochranu ohrožených druhů atd. Ministerstvo neprovádí žádné relevantní ekonomické činnosti.</p>
<p>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</p>	<p>Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?</p>
<p>Das Umweltministerium plant, die bisherigen Erfahrungen mit den tschechischen Projektpartnern und weitere gemeinsame engere Zusammenarbeit mit dem grenzüberschreitenden Partner auszutauschen. Das Projekt wird als ein Meilenstein in der internationalen Zusammenarbeit in dem Projektgebiet gesehen. Es wird erwartet, dass in der nächsten Periode weitere gemeinsame Anstrengungen zur Förderung und Optimierung der Bedingungen nicht nur für die Flussperlmuschel, sondern auch in anderen Bereichen des Umweltschutzes folgen werden.</p>	<p>MŽP předpokládá výměnu současných zkušeností s českými projektovými partnery a další vzájemnou užší spolupráci s přeshraničním partnerem. Projekt je považován za milník v mezinárodní spolupráci v daném území a předpokládá se, že v dalším období budou následovat další společné kroky směrem k podpoře a optimalizaci podmínek nejen pro perlorodku, ale i v dalších odvětvích ochrany životního prostředí.</p>
<p>Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)</p>	<p>Zkušenosti s přeshraničními projekty</p>
<p>Das Umweltministerium ist direkt verantwortlich für die Verwaltung von Förderprogrammen aus nationalen und EU-Mitteln, beteiligt sich an den Programmen LIFE+ und Interreg und anderen Finanzierungsmechanismen, z. B. an der EUA, den Norwegischen Fonds oder dem Programm der schweizerisch-tschechischen Zusammenarbeit. Das Umweltministerium hat Erfahrung mit Partnerschaften im Programm Central Europe, in Projekten ELLA, LAVEL und CEframe, die in der vorangegangenen Programmperiode umgesetzt wurden. Das Umweltministerium war auch der Lead Partner beim Projekt "Erhaltung und nachhaltige Entwicklung von Feuchtgebieten in der Tschechischen Republik", gefördert im Rahmen der EWR-Fonds 2009-2014.</p>	<p>Ministerstvo životního prostředí je přímo zodpovědné za řízení dotačních programů z národních zdrojů a fondů EU, je zapojeno do programu LIFE+, Interreg a dalších finančních mechanismů, např. EEA a Norské fondy nebo Programu švýcarsko-české spolupráce. Ministerstvo životního prostředí má zkušenosti s partnerstvím v programu Central Europe, projekt ELLA, LAVEL a CEframe, implementovaných v předchozím programovém období. MŽP ČR bylo dále hlavním partnerem v projektu "Ochrana a udržitelný rozvoj mokřadů v ČR", financovaného v rámci EHP fondů 2009-2014.</p>

Projektpartner / Projektový partner2	
Name der Organisation/ Název organizace	Výzkumný ústav vodohospodářský T.G. Masaryka, veřejná výzkumná instituce
Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky	T. G. Masaryk Water Research Institute, public research institution
Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace	VÚV TGM, v.v.i.
Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvar/divize	Abteilung für spezielle Hydrobiologie und Ökologie
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)	Praha
Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)	Hlavní město Praha
Adresse / Adresa	Podbabská 30, 160 00 Praha
Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území	nein / ne
Homepage / Internetové stránky	http://www.vuv.cz/index.php/cz/
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Mark Rieder [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Ondřej Simon [REDACTED]
Projektpartnertyp / Typ organizace partnera	vzdělávací a výzkumné instituce / Forschungseinrichtungen
Rechtsstatus / Právní status	öffentlich/veřejný
Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)	85.00 %
UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)	00020711/CZ00020711
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen	Odborné kompetence a zkušenosti

<p>VÚV TGM, v.v.i. befasst sich auf einer zwischenfachlichen Basis mit Gewässern der ganzen Tschechischen Republik. Es hat sein eigenes akkreditiertes hydrochemisches Labor und hat für dieses Projekt eine ausreichende Kapazität. Die Abteilung der angewandten Ökologie des Institutes befasst sich langfristig – seit 15 Jahre – mit den Flussperlmuschel-Gewässern der Tschechischen Republik. Es hat daher genügend Erkenntnisse, um die Wasserumgebung zu begutachten und den Zustand der einzelnen Lebensstandorte der Muschel zu vergleichen. VÚV TGM, v.v.i. beteiligt sich aktiv an Rettungsprogrammen an anderen Flussperlmuschel-Standorten. Der Abteilung für Hydrobiologie und Ökologie ist einer der Autoren des aktuellen Flussperlmuschel-Rettungsprogramms und auch der Autor des Naturdenkmalplans Obere Maltš (FFH auf der tschechischen Seite). VÚV TGM führt seit 2003 ein systematisches Monitoring der Wasserchemie in tschechischen FFHs mit einem Flussperlmuschelvorkommen.</p>	<p>VÚV TGM, v.v.i., je institucí, která se zabývá zkoumáním vodních toků v celé ČR na multioborovém základě. Má vlastní akreditovanou hydrochemickou laboratoř a má pro tento projekt dostatečnou kapacitu. Odbor aplikované ekologie VÚV se dlouhodobě - již 15 let - zabývá perlorodkovými vodami v ČR. Má tedy k dispozici dostatek poznatků pro posouzení vodního prostředí i pro srovnávání stavu jednotlivých biotopů tohoto mlže. Aktivně se zapojuje do záchranných programů i na ostatních lokalitách perlorodky říční. Oddělení hydrobiologie a ekologie se podílelo na přípravě současného Záchranného programu perlorodky říční a plánu péče PP Horní Malše (EVL na české straně povodí). Dále vede od roku 2003 systematický monitoring chemismu vod v českých EVL s výskytem perlorodky říční.</p>
<p>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</p>	<p>Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?</p>
<p>Die Projektarbeit bringt dem Institut neue grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit Partnern aus Österreich. Die vorhandenen Daten zu der einzigartigen Flussperlmuschelpopulation und ihrem Lebensraum standen von der tschechischen Seite des Einzugsgebiets von Maltš. Die Daten aus dem österreichischen Teil des Einzugsgebietes, die für ein komplexes Schutz der Flussperlmuschel nötig sind, fehlen noch. Das vorgeschlagene Projekt wird auch die Zusammenarbeit der Wasserwirtschaftler von beiden Seiten des Grenzflusses starten. Die Zusammenarbeit mit den Experten für die Flussperlmuschelzucht und mit den lokalen Fischereiexperten öffnet dem Institut Möglichkeiten, sich an anderen ähnlichen Projekten zu beteiligen.</p>	<p>Práce na projektu pro VÚV TGM, v.v.i., přinese navázání nových přeshraničních vazeb a spolupráce s partnery z Rakouska. Dosavadní data o jedinečné malšské populaci perlorodky a jejím habitatu jsou čerpána z české strany povodí. Údaje z rakouské části povodí pro získání uceleného obrazu, nutného ke komplexní ochraně perlorodky, zatím chybí. Předkládaný projekt nastartuje i spolupráci vodohospodářů z obou stran hraničního toku. Spoluprací s odborníky na odchov perlorodek a místních rybářských odborníků v rámci projektu otevírá VÚV TGM, v.v.i., možnost účasti na dalších podobných projektech.</p>
<p>Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)</p>	<p>Zkušenosti s přeshraničními projekty</p>

<p>VÚV TGM, v.v.i. hat umfangreiche Erfahrung mit internationaler Zusammenarbeit. Es für das Umweltministerium Monitoring grenzüberschreitender Gewässer in den Grenzgebieten mit Polen, Sachsen, Bayern, Österreich und der Slowakei durch. Seine Vertreter sind in den entsprechenden Kommissionen für Grenzgewässer tätig. Sie arbeiten in Expertengruppen der internationalen Kommissionen Elbe und Donau und beteiligen sich an ihren Aktivitäten: Projekt Dyje/Thaya, Kleine Gewässer Wienviertel/Südmähren, Überschwemmungen an der Elbe – Modellierung der Effekte. Sie beteiligen sich an internationalen, mit EU-Mitteln finanzierten grenzüberschreitenden Programmen: GRACE (Lead Partner) – Grundgewässer an der tschechisch-sächsischen Grenze, NeWATER (EU 6. Rahmenprojekt) – Fallstudie der Elbe. Derzeit laufen sechs, mit den EWR-Mitteln finanzierte Projekte, die sich mit der Veränderungen der biologischen Vielfalt und der Forschung von Wasserorganismen (z.B. Krabben, Muscheln usw.) beschäftigen.</p>	<p>VÚV TGM, v.v.i., má bohaté zkušenosti s odbornou mezinárodní spoluprací. Dlouhodobě provádí pro MŽP ČR práce a sledování hraničních vod (povrchových i podzemních) v příhraničních oblastech s Polskem, Saskem, Bavorskem, Rakouskem i Slovenskem, jeho zástupci jednají v příslušných komisích pro hraniční vody. Pracují v expertních skupinách mezinárodních komisí Labe a Dunaje a významně se podílejí na jejich aktivitách: Projekt Dyje / Thaya, Drobné toky Wienviertel / Jižní Morava, Povodně na Labi – modelování vlivů. Účastní se mezinárodních přeshraničních programů financovaných z prostředků EU: GRACE (lead partner) - podzemní vody na česko-saském pomezí, NeWATER (6. Rámcový projekt EU) – případová studie Labe. Aktuálně probíhá 6 projektů z prostředků EHP týkajících se změn biologické diversity, výzkumu vodních organismů (např raků, mlžů a pod.).</p>
<p>De minimis</p>	<p>De minimis</p>
	<p>ne</p>

<p>Projektpartner / Projektový partner3</p>	
<p>Name der Organisation/ Název organizace</p>	<p>Agentura ochrany přírody a krajiny ČR</p>
<p>Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky</p>	<p>Nature Conservation Agency of the Czech Republic</p>
<p>Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace</p>	<p>AOPK ČR</p>
<p>Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvar/divize</p>	<p>Die Agentur für Natur- und Landschaftsschutz der Tschechischen Republik / Abteilung Natur- und Landschaftsschutz</p>
<p>Staat / Stát (NUTS 0)</p>	<p>ČESKÁ REPUBLIKA</p>
<p>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</p>	<p>Jihozápad</p>
<p>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</p>	<p>Jihočeský kraj</p>
<p>Adresse / Adresa</p>	<p>Kaplanova 1931/1, 148 00 Praha</p>

Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území	ja / ano
Homepage / Internetové stránky	www.ochranaprirody.cz
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	František Pelc, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Ivana Vaníčková, [REDACTED]
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	národní veřejný subjekt / Nationale öffentliche Einrichtung
Rechtsstatus / Právní status	öffentlich/veřejný
Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)	85.00 %
UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)	62933591
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen	Odborné kompetence a zkušenosti
AOPK ČR ist ein organisatorischer Bestandteil des Umweltministeriums und ist mit gesamtstaatlichem Zuständigkeitsbereich. Sie sichert die Fach-, Methodik-, Monitoring-, Dokumentation-, Koordination, Ausbildung und Informationsaktivitäten im Bereich des Natur- und Landschaftsschutzes. Sie ist verantwortlich für die Durchführung der staatlichen Verwaltung in ihrem Zuständigkeitsbereich, für Management von groß- und klein-flächigen Schutzgebieten der nationalen Kategorien, für Forschung, Datenerfassung, Dokumentation, Planung, Implementierung und Sicherung der Verpflichtungen aus internationalen Abkommen. Sie ist auch für Bearbeitung der Vorschläge von Rettungsprogrammen für besonders geschützte Arten der Flora und Fauna, ihre Koordination, Umsetzung und laufende Evaluierung verantwortlich. Neben dem Rettungsprogramm für die Flussperlmuschel koordiniert die Agentur die Umsetzung zwei Pflege-Programme und drei weitere Rettungsprogramme von besonders geschützten Tierarten.	AOPK ČR je organizační složkou státu s celostátní působností v resortu Ministerstva životního prostředí. AOPK ČR zajišťuje odborné, metodické, monitorovací, dokumentační, koordinační, vzdělávací a informační činnosti v oblasti ochrany přírody a krajiny. Je odpovědná za výkon státní správy na obvodu své územní působnosti, správu velkoplošných a maloplošných chráněných území národní kategorie, provádění výzkumu, sběr dat, dokumentaci, plánování, implementaci, zajišťování závazků vyplývajících z mezinárodních úmluv. Dále je odpovědná za zpracovávání návrhů záchranných programů pro zvláště chráněné druhy rostlin a živočichů, jejich koordinaci, realizaci a průběžné vyhodnocování. Kromě záchranného programu pro perlorodku říční AOPK ČR koordinuje realizaci dvou programů péče a tří dalších záchranných programů pro zvláště chráněné druhy živočichů.
Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?	Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?

<p>AOPK ČR wurde mit der Koordination und der Durchführung von Aktivitäten des genehmigten Rettungsprogramms (RP) für die Flussperlmuschel beauftragt. RP stellt einen verbindlichen Rahmen für die Benennung der vorrangigen Maßnahmen für die Betreuung der Art und des Biotop, das Monitoring und weitere Maßnahmen fest. Die Agentur wird sich durch Beschaffung vom standardisierten Material für die biologische Bewertung des Muschellebensraumes an dem AP 2 zu beteiligen. Unseren Beitrag sehen wir vor allem in genauere Beschreibung des Lebensraums und in der Bedrohungsidentifikation (insbesondere der Häufigkeit und der Intensität der, für das Überleben der Art kritischen Faktoren). Die Agentur wird sich weiter an dem AP 3, insbesondere handelt es sich um Aufklärung der wichtigsten Akteure im Einzugsgebiet und um Sicherstellung von unterstützenden Materialien. Unseren Beitrag sehen wir vor allem in der Verbesserung des Schutzes der Art durch gezielt Aufklärung der Schlüsselakteure.</p>	<p>AOPK ČR je pověřena koordinací a realizací aktivit vyplývajících ze schváleného záchranného programu (ZP) pro perlorodku říční. ZP představuje závazný rámec jmenující prioritní opatření péče o druh, péče o biotop, monitoring a další opatření. Záměrem AOPK ČR je podílet se na pracovním balíčku WP2: Podpora přirozeného prostředí perlorodky říční, a to zajištěním standardizovaného materiálu pro biologické hodnocení v rámci komplexního monitoringu parametrů biotopu perlorodky. Přínos pro AOPK ČR spatřujeme především v zpřesnění informací o biotopu a identifikace hrozeb (zejména četnost a intenzita faktorů kritických pro přežití druhu). Dále by se AOPK ČR podílela na pracovním balíčku WP3: Přeshraniční mechanismy ochrany oligotrofních povodí, konkrétně se jedná o vzdělávání klíčových činitelů v povodí (zejména hospodařící a rozhodující subjekty) a zajištění podpůrných materiálů. Přínos pro AOPK ČR spatřujeme především v zefektivnění ochrany druhu cílenou edukací klíčových činitelů.</p>
<p>Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)</p>	<p>Zkušenosti s přeshraničními projekty</p>
<p>In früheren Programmperioden setzte AOPK ČR eine Reihe von mit europäischen Mitteln finanzierten Projekten um. Sie ist der Hauptpartner von zwei LIFE+ Projekten (LIFE09 NAT/CZ/000363, LIFE09 NAT/CZ/000364). Sie beteiligte sich an mehreren anderen Projekten (LIFE08 INF/CZ/000443, LIFE06 NAT/CZ/000121). Die Agentur war auch der Hauptpartner von zwei Projekten aus dem Operationellen Fond für die Umwelt und beteiligt sich derzeit bei der Verwaltung und Koordination von ausgewählten Unterprogrammen. Weiterhin empfängt die Agentur Mittel für 21 Projekte aus den EUA Zuschüssen und aus den Norwegischen Fonds im Förderprogramm CZ 02-Biodiversität und Ökosystemdienstleistungen, von denen vier direkt wegen der Förderung der Flussperlmuschel laufen.</p>	<p>AOPK ČR realizovala v uplynulých programových obdobích řadu projektů spolufinancovaných z evropských fondů. Je hlavním příjemcem ve dvou projektech LIFE+ (LIFE09 NAT/CZ/000363, LIFE09 NAT/CZ/000364) a několika dalších se účastnila (LIFE08 INF/CZ/000443, LIFE06 NAT/CZ/000121). AOPK ČR byla také hlavním řešitelem dvou projektů z Operačního fondu pro životní prostředí a v současnosti se podílí na administraci a koordinaci vybraných podprogramů. Dále AOPK ČR je příjemcem 21 projektů z EAA grantů a Norských fondů v programu CZ 02-Biodiverzita a ekosystémové služby, z nichž 4 přímo probíhají na podporu perlorodky říční.</p>
<p>De minimis</p>	<p>De minimis</p>
<p>Nein</p>	<p>Ne</p>

Projektpartner / Projektový partner4	
Name der Organisation/ Název organizace	Jihočeský kraj
Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky	South Bohemian Region
Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace	JcK
Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvár/divize	Kreisamt - Südböhmischer Kreis, Abteilung für Umwelt
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)	Jihozápad
Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)	Jihočeský kraj
Adresse / Adresa	U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice
Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území	ja / ano
Homepage / Internetové stránky	http://www.kraj-jihocesky.cz/
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Jiří Zimola, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Robert Ouředník, [REDACTED]
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	regionální veřejný subjekt / Regionale öffentliche Einrichtung
Rechtsstatus / Právní status	öffentlich/veřejný
Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)	85.00 %
UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)	70890650 / CZ70890650
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen	Odborné kompetence a zkušenosti

<p>JcK ist für folgende Tätigkeiten Verantwortlich: Ausübung der staatlichen Verwaltung im Naturschutz in seinem Zuständigkeitsbereich, Verwaltung von kleinflächigen Schutzgebieten, Forschung, Datenerfassung, Planung und Umsetzung der Verpflichtungen, die sich aus internationalen Übereinkommen (Natura 2000) ergeben. Er ist auch für die Erarbeitung von Managementplänen und das Management von kleinflächigen Schutzgebieten verantwortlich. Der Kreis hat eine ausreichende Kapazität für die Durchführung des Projekts. Eine Reihe von abgeschlossenen Projekten wurde bereits in Zusammenarbeit von bestehenden und externen Mitarbeitern mit befristeten Verträgen durchgeführt. Wenn einige Tätigkeiten nicht direkt im Projekt definiert, aber erforderlich für die Durchführung des Projekts werden, wird es kein Problem sein, diese Aktivitäten in eigener Regie zu sichern.</p>	<p>Kraj je odpovědný za výkon státní správy v ochraně přírody v obvodu své územní působnosti, správu maloplošných chráněných území, provádění výzkumu, sběr dat, dokumentaci, plánování a implemetaci a zajišťování závazků vyplývajících z mezinárodních úmluv (NATURA 2000). Dále je odpovědný za zpracovávání plánů péče a management maloplošných chráněných území. Kraj má dostatečný aparát a zázemí na realizaci projektu a zajištění pracovních úvazků z projektu. Řada realizovaných projektů byla již zajišťována kombinací pracovních úvazků stávajících zaměstnanců i zaměstnanců externích na dobu určitou. Pokud některé činnosti nebudou přímo definovány v projektu, ale budou nezbytné k zajištění projektu, nebude problém zajistit tyto činnosti ve vlastní režii úřadu.</p>
<p>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</p>	<p>Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?</p>
<p>Im Rahmen des Projekts erwarten wir einen Austausch von Informationen und Erfahrungen zwischen den beteiligten Partnern im Bereich des aktiven Naturschutz-Managements, insbesondere im Hinblick auf den Schutz der grenzüberschreitenden FFH des Natura2000-Netzwerks. Ein wichtiger Beitrag werden die gemeinsam entwickelten Strategien und Praktiken für die Projektgebiete und die Vorbereitung von Expertenmaterialien zu diesem Thema, einschließlich ihrer Übertragung zwischen den beteiligten Partnern. Schließlich erwarten wir von dem Projekt den Start einer langfristigen partnerschaftlichen Zusammenarbeit beim Schutz des Quellgebiets des Flusses Maltsch auf beiden Seiten der Grenze.</p>	<p>V rámci projektu očekáváme výměnu informací a zkušeností mezi zapojenými partnery v oblasti aktivního managementu ochrany přírody, a především ohledně ochrany evropsky významných lokalit soustavy Natura 2000, sousedících na obou stranách státní hranice. Významným přínosem budou společně vytvořené strategie a postupy v řešených oblastech a příprava odborných materiálů zabývajících se danou tematikou, včetně jejich přenosu mezi zainteresované strany. V neposlední řadě očekáváme od projektu zahájení dlouhodobé partnerské spolupráce v ochraně pramenné oblasti řeky Malše na obou stranách hranice.</p>
<p>Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)</p>	<p>Zkušenosti s přeshraničními projekty</p>

<p>JcK setzte in früheren Programmperioden eine Reihe von Projekten um, die aus europäischen Mitteln finanziert wurden. Im Umweltbereich hat er Erfahrung vor allem mit dem Operationellen Programm Umwelt, in dessen Rahmen die Projekte CZ.1.02/6.1.00/08.03027 "Implementierung und Management des Natura2000 Netzwerks im Zuständigkeitsbereich des Südböhmischen Kreises", CZ.1.02/6.2.00/11.11696 "Optimierung der Bedingungen für Amphibienpopulationen am Teich Nový bei Černoháje", CZ.1.02/6.2.00/10.07167 "Revitalisierung der alten Flußarme von Maltsch und der Tümpel im Naturdenkmal und lokal Biozentrum bei Špačků – 1. Etappe", CZ.1.02/6.4.00/15.29135/15255816" erfolgreich umgesetzt wurden.</p>	<p>Jihočeský kraj realizoval v uplynulých programových obdobích řadu projektů spolufinancovaných z evropských fondů. V oblasti životního prostředí má zkušenosti zejména s Operačním programem Životní prostředí, kde byly úspěšně realizovány projekty CZ.1.02/6.1.00/08.03027 "Implementace a péče o území NATURA 2000 v působnosti Jihočeského kraje", CZ.1.02/6.2.00/11.11696 „Optimalizace podmínek pro populace obojživelníků na rybníce Nový u Černoháje“, CZ.1.02/6.2.00/10.07167 "Revitalizace starých ramen Malše a tůň v přírodní památce a lokálním biocentru u Špačků – 1. etapa", CZ.1.02/6.4.00/15.29135/15255816"</p>
<p>De minimis</p>	<p>De minimis</p>
<p>Der Südböhmische Kreis bezog in den letzten drei Jahren aus der de minimis Förderung nur einen Betrag von 14.010 EUR von der Krankenkasse des Innenministerium der Tschechischen Republik (Erlass der Strafen zur Abschaffung der Härte). In diesem Projekt sind Die Aktivitäten nicht im Schema "De-minimis" geplanten.</p>	<p>Jihočeský kraj čerpal za poslední tři roky v režimu de minimis pouze 1 částku a to 14,010 EUR od Zdravotní pojišťovny ministerstva vnitra České republiky (prominutí penále na odstranění tvrdosti). V rámci tohoto projektu nejsou plánovány aktivity v režimu podpory "De minimis" .</p>

<p>Projektpartner / Projektový partner5</p>	
<p>Name der Organisation/ Název organizace</p>	<p>Amt der Oberösterreichischen Landesregierung</p>
<p>Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky</p>	<p>Office of the State Government of Upper Austria</p>
<p>Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace</p>	<p>OGW</p>
<p>Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvar/divize</p>	<p>Abteilung Oberflächengewässerwirtschaft / Gruppe Schutzwasserwirtschaft</p>
<p>Staat / Stát (NUTS 0)</p>	<p>ÖSTERREICH</p>
<p>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</p>	<p>Oberösterreich</p>
<p>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</p>	<p>Linz-Wels</p>
<p>Adresse / Adresa</p>	<p>Kärntnerstraße 10-12, 4021 Linz</p>

Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území	ja / ano
Homepage / Internetové stránky	http://www.land-oberoesterreich.gv.at/
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Gerhard Fenzl, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Torben Walter [REDACTED]
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	regionální veřejný subjekt / Regionale öffentliche Einrichtung
Rechtsstatus / Právní status	öffentlich/veřejný
Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)	85.00 %
UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)	ATU 36918207
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen	Odborné kompetence a zkušenosti
In den Jahren 2014-2015 wurde unter Leitung der Gruppe Schutzwasserwirtschaft das Interreg Projekt: J00340 Feststoffmanagement im Mühlviertel und im Bayerischen Wald in Kooperation mit dem LfU aus Bayern erfolgreich durchgeführt. Das Land Oberösterreich war in diesem Projekt Lead-Partner. Für die Steuerung den oberösterreichischen Teils des Projektes "Malsemuschel" wird ein Steuerungsgremium aus Fachexperten der Gruppen Gewässerschutz, Naturschutz und Schutzwasserwirtschaft eingerichtet. Die Gruppe Schutzwasserwirtschaft wird in diesem Gremium die Koordination übernehmen.	V letech 2014-2015 byl pod vedením skupiny Ochrana před povodněmi v kooperaci s bavorským LfU úspěšně realizován projekt: J00340 Management pevných částic (sedimentů) v Mühlviertel a Bavorském lese. Spolková země Horní Rakousy byla v tomto projektu vedoucím partnerem. Pro řízení hornorakouské části projektu "Malsemuschel" bude založeno řídicí grémium z expertů pracovních skupin Ochrana vod, Ochrana přírody a Ochrana před povodněmi. Skupina Ochrana před povodněmi bude v tomto grémiu zodpovědná za koordinaci.
Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?	Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?
1. Schaffung von umfassenden Grundlegenden Daten zur Sedimentproblematik im Einzugsgebiet der Malsch 2. Vertiefung und Erprobung von Erkenntnis aus dem Interregprojekt J00340 Feststoffmanagement im Mühlviertel und im Bayerischen Wald 3. Schaffung der Voraussetzungen für die Umsetzung von Sedimentmanagementmaßnahmen 4. weitere Stärkung der grenzübergreifenden Kooperation mit den tschechischen Partnern, insbesondere hinsichtlich gemeinschaftlicher Bewirtschaftung und Zielsetzungen an grenzüberschreitenden Gewässern.	1. Vytvoření komplexních základních dat pro problematiku sedimentů v povodí Malše 2. Prohlubování a testování zkušeností z projektu INTERREG J00340 Management pevných částic (sedimentů) v Mühlviertel a Bavorském lese 3. Vytvoření podmínek pro realizaci sedimentových opatření 4. Další posílení přeshraniční spolupráce s českými partnery, zejména pokud jde o společně koordinovanou správu a ustanovení cílů na přeshraničních tocích.

Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)	Zkušenosti s přeshraničními projekty
Das Land Oberösterreich war in den letzten Jahren in verschiedensten Projekten als Lead- bzw. Projektpartner eingebunden. Zuletzt waren dies unter anderem das aus Fördermitteln des "Alpine Space"-Programms finanzierten Projekts GeoMol oder das Interreg Bay-Aut 2007-2013 geförderte Projekt J00340 Feststoffmanagement im Mühlviertel und im Bayerischen Wald.	Spolková země Horní Rakousy byla v minulých letech zapojena v rozdílných projektech jako hlavní nebo projektový partner. Naposledy to byl projekt GeoMol financovaný z prostředků programu "Alpine Space" nebo projekt J00340 Management pevných částic (sedimentů) v Mühlviertel a Bavorském lese z programu Interreg Bay-Aut 2007-2013.
De minimis	De minimis
Es wurden keine "de minimis"-Förderungen in Anspruch genommen.	Nebyla využita žádná podpora de minimis.

TEIL C - Projektbeschreibung

C.1 Projektrelevanz

Část C – Popis projektu

C.1 Význam projektu

<p>C.1.1 Welche gemeinsamen Probleme in der Programmregion werde vom Projekt adressiert? Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts im Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Potenziale</p>	<p>C.1.1 Jaké jsou hlavní společné výzvy v programovém území, na které projekt reaguje? Popište prosím význam vašeho projektu pro programové území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev a/nebo společných potenciálů.</p>
<p>Die Flussperlmuschel reagiert sehr empfindlich auf Gewässergüte und kann nur in Gewässern mit sehr hoher Wasserqualität überleben. Die Intensivierung der Landnutzung hat einen negativen Einfluss auf die Biodiversität. Auch im Projektgebiet wird durch die (Um-)Landnutzung die Stabilität des Lebensraumes der kritisch bedrohten Art negativ beeinflusst. Ihr Vorkommen ist eine Reaktion auf die Summe der Umweltparameter, die auch die Möglichkeiten für das Überleben anderer Arten, die hohe Wasserqualität brauchen, bestimmen. Die Bedeutung des Projekts liegt in der Förderung der Flussperlmuschelpopulation und Optimierung ihrer natürlichen Umwelt. Der Schwerpunkt liegt dabei in der Erreichung eines Gleichgewichts zwischen den notwendigen Gewässerparametern und den wirtschaftlichen Aktivitäten, auch durch die fachliche Aufklärung der wichtigsten Akteure auf beiden Seiten der Grenze und in der anschließenden Anwendung der entwickelten Management-Methoden in der Praxis.</p>	<p>Perlorodka říční je živočich velmi citlivý na kvalitu vody a je schopna přežít pouze v takovém vodním prostředí, které lze označit jako zdroj pitné vody. S tím souvisí jedna z hlavních výzev, a to riziko narušení a zranitelnosti biodiverzity, s níž je přímo spojena výzva intenzivnějšího využívání půdy v důsledku hospodářského rozvoje s negativními dopady na biodiverzitu. Tyto výzvy výrazně ovlivňují dotčené území a stabilitu biotopu kriticky ohroženého druhu. Jeho výskyt je odpovědí na souhrn parametrů prostředí, určujících možnosti přežití dalších druhů vyžadujících vysokou kvalitu vody. Význam projektu spočívá především v posílení populace perlorodky říční a optimalizaci jejího přirozeného prostředí. Důraz je kladen na dosažení rovnováhy mezi nezbytnými parametry vodního prostředí a hospodářskou činností člověka pomocí jednotného vzdělávání hlavních činitelů na obou stranách hranice a následné aplikace ověřených způsobů hospodaření do praxe.</p>

<p>C.1.2 Wie wollen Sie die gemeinsamen Probleme angehen und/oder die gemeinsamen Potenziale nutzbar machen? Was ist neu an Ihrem Ansatz? Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt gewählt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / in der Programmregion / in den beteiligten Mitgliedsstaaten hinausgeht.</p>	<p>C.1.2 Jak budete přistupovat k řešení těchto společných výzev a/nebo využití společných potenciálů? Co je na tomto přístupu nového? Prosím popište nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou převzata a realizována. Uveďte, jakým způsobem zvolený přístup přesahuje stávající postupy v příslušném odvětví/ programovém území/ zúčastněných zemí.</p>
<p>Aus der Praxis ist bekannt, dass Tierpopulationen mit ausreichender genetischer Variabilität und Alterstruktur Umweltveränderungen bewältigen. Der Muschelbestand der Malsch ist sehr dünn und in der Altersstruktur geschwächt. Dieses Defizit wird durch genetisch ursprüngliche und vitale Zuchtindividuen aufgewogen. Zugleich wird die lokale Wirtsart Bachforelle gefördert, deren Bestandszahlen nahezu gleich wichtig sind. Die Nachzucht basiert auf jahrelanger Erfahrung der Partner und wird erfolgreich an anderen Standorten angewandt. Es handelt sich vor allem um die sog. tschech. Methode der Flussperlmuschel-Zucht und die Förderung der Fischbestände durch Schlüpfen der Bachforellen-Larven aus Ei-Erbrütungs-Boxen im Fluss. Die neg. Auswirkungen der wirt. Entwicklung auf die Biodiversität wurden hauptsächlich durch Unkenntnis verursacht. Dem wird durch den Weg der partnerschaftlichen Vorbereitung von Aufklärungsmaterial und der gemeinsamen Ergebnispräsentation entgegenwirkt.</p>	<p>Z praxe je známo, že snáze se se změnami prostředí vyrovnávají populace silné, s dostatečnou genetickou variabilitou a vyrovnanou věkovou strukturou. Malšská populace perlorodek je početně a věkově oslabena. Tento deficit bude zmírněn geneticky původními, kvalitními a vitálními jedinci z odchovů, kteří budou vypouštěni zpět do toku. Zároveň bude podpořena původní populace hostitelského druhu, jehož dostatečná početnost je stejně nezbytná jako početnost samotné perlorodky. Postupy vycházejí z dlouholeté zkušenosti partnerů a jsou úspěšně aplikovány na jiných lokalitách v rámci péče a podpory perlorodky říční. Jedná se hlavně o tzv. českou metodu odchovu perlorodky a podporu rybích populací pomocí kulení plůdku pstruha ve Firtzlaffových aparátech v toku řeky. Negativní dopady hospodářského rozvoje na biodiverzitu byly způsobeny především neznalostí nároků druhu. Tyto dopady budou řešeny inovativní cestou partnerské přípravy argumentů a jejich prezentace dotčeným stranám.</p>

<p>C.1.3 Warum ist grenzüberschreitende Kooperation notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Bitte erklären Sie, warum die Projektziele durch eine Umsetzung auf rein nationaler/regionaler/lokaler Ebene weniger gut oder gar nicht erreicht werden können. Welche besonderen Nutzen haben die Projektpartner, Zielgruppen bzw. das Programmgebiet durch die Wahl der grenzüberschreitenden Herangehensweise?</p>	<p>C.1.3 Proč je k dosažení cílů a výsledků projektu nutná přeshraniční spolupráce? Prosím vysvětlete, proč cíle projektu nemohou být efektivně dosaženy realizací na národní/regiónální/lokální úrovni. Popište, jaký přínos získají projektoví partneři/cílové skupiny/ projektové území díky přeshraničnímu přístupu.</p>
<p>Das Projekt wird im Gebiet umgesetzt, in dem der Fluss Malsch die natürliche Staatsgrenze bildet. Eine Zusammenarbeit ist deswegen sehr gut möglich. Die Flussperlmuschel wird vom Umwelt-Status des gesamten Einzugsgebiets oberhalb ihres Vorkommens beeinflusst. Es ist daher notwendig, in einem gemeinsamen Einzugsgebiet gemeinsam zu handeln. Durch Beteiligung an dem Projekt kommt es zur engeren und langfristigen Zusammenarbeit der Naturschutzbehörden beider Länder, zum Austausch vom Wissen und Erfahrungen, zur Vereinheitlichung der Methoden von Management und Monitoring. All dies kommt der Flussperlmuschel in diesem Gebiet zugute. Die erarbeiteten Konzepte, Methoden und Analysen, die helfen, die Art in ihrem natürlichen Lebensraum zu fördern, werden in beiden Projektstaaten verfügbar und sollen zukünftig einen Standard bilden. Die Projektpartner werden das gewonnene Wissen im Artenschutz für die Muschel anwenden und auf andere Standorte der Flussperlmuschel übertragen.</p>	<p>Projekt bude realizován v místě, kde řeka Malše tvoří přirozenou hranici mezi dvěma státy. Vzájemná spolupráce je tedy nezbytná. Perlorodka je ovlivňována činnostmi a stavem celého povodí nad místem výskytu, a je tedy nutné ve sdíleném povodí postupovat společně. Zapojením do projektu dojde k těsnější a dlouhodobější spolupráci orgánů ochrany přírody obou států, k výměně poznatků a zkušeností, sjednocování metodik péče a monitoringu ku prospěchu perlorodky říční v této lokalitě. Zpracované koncepce, metodiky a analýzy cílcí na podporu druhu v jeho přirozené lokalitě budou dostupné a aplikovatelné pro oba partnerské státy. Projektoví partneři budou získané poznatky nadále uplatňovat v péči a ochraně druhu a přenášet je i na jiné lokality s výskytem perlorodky říční.</p>

<p>C.1.4 Bitte wählen Sie die für Ihr Projekt zutreffenden Kooperationskriterien, und beschreiben Sie, wie Sie diese erfüllen werden. Es müssen mindesten drei von vier Kriterien erfüllt werden (die Kriterien 'Gemeinsame Entwicklung' und 'Gemeinsame Umsetzung' sind verpflichtend).</p>		<p>C.1.4 Prosím vyberte všechna kritéria spolupráce, která budou naplněna ve vašem projektu a popište, jakým způsobem budou dosažena. Je nutné vybrat alespoň tři ze čtyř kritérií, přičemž jsou kritéria 'Společné přípravy' a 'Společné realizace' povinná.</p>			
Kooperationskriterien		Beschreibung	Kritéria spolupráce		Popis
Gemeinsame Entwicklung	X	Das Projekt wurde von der ursprünglichen Definition, über die Ziele und Inhalte bis hin zur Formulierung des Projektinhaltes und der Verteilung der Inhalte einzelner Aktivitäten zwischen den Staaten gemeinsam vorbereitet. Die Partner haben sich zu diesem Zweck mehrmals getroffen, tauschten ihre Erfahrungen aus, machten mehrere gemeinsame Exkursionen im Projektgebiet und diskutierten über die Möglichkeiten und Vorteile aller möglichen Aktivitäten innerhalb der Arbeitspakete. Jeder Partner trug zur Vorbereitung des Projektantrages durch Vorbereitung der erforderlichen Unterlagen und Pflichtanlagen so bei, dass seine Erfahrungen und Kenntnisse immer voll genutzt wurden. Unklare Punkte bei der Vorbereitung der Dokumente und des Projektantrages wurden mit den regionalen Koordinatoren und Vertretern des gemeinsamen Sekretariats (siehe Anhang) besprochen.	Společná příprava	X	Projekt byl společně připravován od počáteční definice cílů až po formulace náplní jednotlivých aktivit. Partneri se za tímto účelem scházeli, vyměřovali si dosavadní zkušenosti, absolvovali terénní prohlídky a diskutovali možnosti a přínosy všech aktivit v rámci pracovních balíčků. Každý partner se podílel na přípravě projektové žádosti přípravou podkladů a povinných příloh tak, aby byly vždy plně využity zkušenosti a znalosti zapojených partnerů. Nejasné body při přípravě podkladů a přípravě žádosti byly konzultovány s regionálními koordinátory a zástupci společného sekretariátu (viz příloha).

Gemeinsame Umsetzung	X	<p>Beide Partnerstaaten beteiligen sich an allen geplanten Arbeitspaketen. Beide Partner werden gemeinsam Materialien als Basis für Gespräche und nötige Verhandlungen mit Personen und Institutionen, die im Einzugsgebiet Aktivitäten setzen, erstellen. Die Materialien dienen auch dem ökologischen Management des Projektgebiets und als Planungsbasis für Gespräche über mögliche Nutzungsänderungen. Die österreichische Seite verfügt über ausgezeichnete Erfahrungen bei der nachhaltigen Landnutzung, dem Boden- und Erosionsschutz, der Arbeit mit Kleinbesitzern, bei der Mediation von Konflikten im Naturschutz sowie bei der Fischzucht. Die tschechischen Partner bringen ihre Erfahrungen mit dem ältesten europäischen Rettungsprogramm für die Flussperlmuschel, mit der etablierten Methode der Nachzucht (sog. Tschechische Methode), bei der Erforschung der Lebensraum- und Habitatverhältnisse für die jungen Muscheln und beim Monitoring aller Umweltparameter des Einzugsgebiets ein. Der Lead Partner koordiniert die Aktivitäten und trägt die Gesamtverantwortung bei der Projektumsetzung.</p>	Společná realizace	X	<p>Do všech plánovaných pracovních balíčků jsou zapojeny oba partnerské státy. Obě strany se budou podílet na přípravě materiálů pro jednání se všemi účastníky ovlivňujícími povodí a na přípravě podkladů pro sjednocení legislativních dokumentů týkajících se péče o dané území a úprav ve stávajícím způsobu hospodaření v daném území. Rakouská strana má výborné zkušenosti se způsoby trvale udržitelného hospodaření v krajině, s ochranou půdy a prevencí eroze, s prací s drobnými vlastníky, mediací konfliktů v ochraně přírody a rybím hospodařením. Čeští partneři mohou nabídnout zkušenosti nejstaršího evropského Záchraného programu pro perlorodku říční, zavedenou praxi odchovů (tzv. česká metoda), zkušenosti s výzkumem přirozeného prostředí mladých perlorodek i monitoringem všech složek prostředí v povodí. Vedoucí partner koordinuje aktivity a nese celkovou zodpovědnost za realizaci projektu.</p>
----------------------	---	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------	---	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Gemeinsames Personal	X	<p>Jeder der Partner hat seine eigene Schlüsselrolle im Projekt. Im Rahmen der Koordinierung wurde die Kommunikation so vereinbart, dass alle Partner über aktuelle Informationen verfügen und gleichzeitig die einzelnen Aktivitäten zwischen den Partnern und den Arbeitspaketen während der gesamten Projektdauer gemeinsam abgestimmt und koordiniert werden. MŽP ČR – Hauptprojektmanager: Gesamtkoordination einzelner Schritte zur Umsetzung des ganzen Projekts. MŽP ČR – Koordinator der Fachaktivitäten aller Projektpartner: Kontrolle der Umsetzung der Projektaktivitäten vor Ort, einschließlich der Sicherung der Öffentlichkeitsarbeit für das gesamte Projekt. AOPK CR - Verwaltung, Projektmonitoring: Koordinierung der fachlichen Aktivitäten des Projektpartners. VUV T.G.M. – Koordinator des Monitorings im Einzugsgebiet: Koordinierung der fachlichen Aktivitäten des Projektpartners. JCK - Fachberatung: Methodische Leitung und Koordinierung der fachlichen Aktivitäten des Projektpartners OGW - Koordination und methodische Entwicklung aller Aktivitäten im</p>	Společný personál	X	<p>Každý z partnerů má svou klíčovou roli v projektu. V rámci koordinace je dohodnuta struktura komunikace společného personálu tak, aby měli všichni partneři aktuální informace o průběhu projektu a zároveň aby byly koordinovány jednotlivé činnosti mezi partnery a aktivitami pracovních balíčků po celou dobu projektu. MŽP ČR - hlavní manažer projektu: Řízení jednotlivých kroků učiněných za účelem realizace projektu jako celku. MŽP ČR - koordinátor odborných aktivit všech partnerů: Kontrola realizace jednotlivých aktivit projektu na místě, včetně zajištění publicity projektu v plném rozsahu. AOPK ČR - administrace, monitoring projektu: Koordinace odborných prací realizovaných partnerem. VUV T.G.M. - koordinátor monitoringu povodí: Koordinace odborných prací realizovaných partnerem v rámci jednotlivých aktivit. JČK - metodický konzultant: Metodické řízení a koordinace odborných prací realizovaných partnerem. OWG - koordinace a metodický rozvoj všech aktivit sedimentového managementu včetně předcházejícího výzkumu.</p>
----------------------	---	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------	---	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

		Sedimentmanagement inklusive der vorangehenden Untersuchungen.			
Gemeinsame Finanzierung	X	Die finanzielle Beteiligung von Partnern aus den einzelnen Mitgliedstaaten ist wie folgt. Tschechische Republik: 1 011 000 EUR (60,76 %) Österreich: 652 827 EUR (39,24 %) Gesamtkosten: 1 663 827 EUR	Společné financování	X	Finanční podíl partnerů z každého členského státu je následující. Česká republika: 1 011 000 EUR (60,76 %) Rakousko: 652 827 EUR (39,24 %) Veškeré náklady: 1 663 827 EUR

C.2 Projektfokus

C.2.1 Projektziele, erwartete Ergebnisse sowie Kernoutputs des Projekts

C.2 Zaměření projektu

C.2.1 Cíle projektu, očekávané výsledky a hlavní výstupy

Programmepezifisches Ziel	2b Erhaltung und Wiederherstellung der Biodiversität und des Bodens und Förderung von Ökosystemdienstleistungen, einschließlich über Natura 2000, und grüne Infrastruktur / 2b Ochrana a obnova biologické rozmanitosti a půdy, podpora ekosystémových služeb prostřednictvím sítě Natura 2000 a ekologických infrastruktur	Specifický cíl priority programu	2b Erhaltung und Wiederherstellung der Biodiversität und des Bodens und Förderung von Ökosystemdienstleistungen, einschließlich über Natura 2000, und grüne Infrastruktur / 2b Ochrana a obnova biologické rozmanitosti a půdy, podpora ekosystémových služeb prostřednictvím sítě Natura 2000 a ekologických infrastruktur
Übergeordnetes Projektziel Wie lautet das übergeordnete Ziel Ihres Projekts und welchen Beitrag leistet es zum programmspezifischen Ziel?		Hlavní cíl projektu Co je hlavním cílem projektu a jak souvisí s cílem programu? Uveďte jeden hlavní cíl projektu a popište, jak přispěje k dosažení specifického cíle programové priority.	
Das Hauptziel des Projektes ist es, die natürliche Vermehrung der Flussperlmuschel zu fördern und die legislative Synchronisation der relevanten Dokumente beider Länder zu unterstützen. Das Hauptziel erfüllt weitgehend den Wortlaut des europäischen Rettungsprogramms der Flussperlmuschel. Der Erhalt und der Schutz des Lebensraumes der Flussperlmuschel ist direkt mit einem Anstieg der ökologischen Umweltstabilität und Verbesserung der Ökosystemdienstleistungen verbunden. Diese haben einen direkten Einfluss auf die sozioökonomischen Beziehungen im Gebiet. Durch die Förderung der vom Aussterben bedrohten Art und eine möglichst einheitliche Vorgehensweise im Sinne der europäischen Gesetzgebung wird das Potenzial von Ökosystemdienstleistungen wiederhergestellt und genutzt.		Hlavním cílem projektu je podpora přirozeného rozmnožování perlorodky říční spojená s podklady pro legislativní synchronizaci příslušných dokumentů obou států. Hlavní cíl ve značné míře naplňuje znění Evropského záchranného programu pro perlorodku říční. Zachování a ochrana životního prostředí perlorodky říční je přímo spojena s nárůstem ekologické stability prostředí a zlepšení ekosystémových služeb. Ty mají přímý dopad na socioekonomické vazby území. Podporou kriticky ohroženého druhu a synchronizací legislativy bude obnoven a využit potenciál ekosystémových služeb území.	

Programmspezifisches Ergebnis Wählen Sie einen Ergebnisindikator, zu dem Ihr Projekt primär beiträgt	Programové ukazatele výsledků Vyberte programový ukazatel výsledků, ke kterému váš projekt primárně přispěje
RI 4 - Anteil der Bewertungskategorien 4 und 5, die die Qualität der Umwelt und der Ökosystemdienstleistungen messen / Podíl kategorií hodnocení 4 a 5 měřící kvalitu životního prostředí a ekosystémových služeb	RI 4 - Anteil der Bewertungskategorien 4 und 5, die die Qualität der Umwelt und der Ökosystemdienstleistungen messen / Podíl kategorií hodnocení 4 a 5 měřící kvalitu životního prostředí a ekosystémových služeb
Hauptergebnisse des Projekts Nennen Sie die wichtigsten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.	Hlavní výsledky projektu Uvedte jeden nebo více výsledků projektu a popište, jak přispějí k naplnění výše uvedeného programového ukazatele výsledků.
<p>Die wichtigsten Projektergebnisse sind: 1) Management zum Schutz von oligotrophen Einzugsgebieten mit einem Vorkommen der Flussperlmuschel 2) Förderung der Vermehrung und der Häufigkeit der jungen Flussperlmuschel in der Population Der gemeinsame Beitrag zur Erfüllung der Programmindikatoren ist die unmittelbare Förderung der Art und ihres Lebensraums, verbunden mit Synchronisierung der Rechtsinstrumente beider Länder, soweit möglich. Das ermöglicht eine bessere Nutzung der Tools, die helfen, die biologische Vielfalt in der gemeinsamen grenzüberschreitenden Region zu bewahren, und verbessert das gemeinsame Management des zum europäischen Natura2000-Netzwerk gehörenden Gebietes. Weiterhin wird es zur Verbesserung des Wissens über und zur Sensibilisierung der regionalen Bevölkerung über die ökologische Situation der Region beitragen, in der die Flussperlmuschel ein bindendes Glied zwischen den die unterschiedlichen Interessensgruppen sein kann</p>	<p>Mezi hlavní výsledky projektu patří: 1) Koordinace přístupu k řízení ochrany oligotrofních povodí s výskytem perlorodky říční 2) Podpora reprodukce a výskytu mladých perlorodek v populaci. Společným příspěvkem výstupů k naplnění programového ukazatele bude přímá podpora druhu a jeho přirozeného prostředí navázaná na synchronizaci legislativních nástrojů obou zemí. To umožní lepší využití nástrojů pomáhajících uchovat biodiverzitu ve společném přeshraničním regionu a lepší společnou péči o území, které je součástí soustavy NATURA 2000. Dále přispěje ke zlepšení znalostí a povědomí obyvatel a místních společenství ohledně ekologické stability regionu, kde působí perlorodka říční jako sjednotitel zájmů různorodých zájmových skupin i zájmů místních obyvatel.</p>

Projektspezifische Ziele	Specifické cíle projektu
Welche spezifischen Ziele wollen Sie mit Ihrem Projekt erreichen (max. 3)?	Jaké jsou specifické cíle projektu? Definujte max. 3 specifické cíle projektu.

<p>Flussperlmuschelvorkommen in natürlicher Umwelt der oberen Maltsch</p>	<p>1) Erhalt der Flussperlmuschelpopulation im Fluss Maltsch, d.h. in der natürlichen Umwelt der Art, ist eines der Hauptziele des Rettungsprogramms. Eine Erhöhung der Bestandszahlen und die Verjüngung der Alterstruktur der Population mit Hilfe nachgezüchteter Muscheln werden zur Verbesserung der Muschelsituation in der Maltsch führen. Neben der Verbesserung der Lebensraumsituation der Flussperlmuschel ist vor allem die Förderung der Wirtsfischart, der Bachforelle, von enormer Bedeutung. 2) Die tschechische und die österreichische Seite des Einzugsgebiets werden intensiv untersucht, es werden Gefährdungsfaktoren identifiziert und gezielt die hydromorphologischen Eigenschaften von ausgewählten Flussabschnitten vor allem hinsichtlich der Sedimentsituation verbessert. Dies wird zu einer allmählichen Verbesserung der Lebensraumqualität für die jungen Flussperlmuscheln führen und die Erhaltung und Entwicklung der Art fördern.</p>	<p>Výskyt perlorodky říční v přirozeném prostředí horní Malše</p>	<p>1) Zachování populace perlorodky říční v Malši, tj. v přirozeném prostředí druhu, je jedním z hlavních cílů záchranného programu. Zvýšení počtu jedinců pomocí polopřirozených odchovů a omlazení věkové struktury povede k lepší stabilitě populace. Se stabilitou perlorodek úzce souvisí posílení populace hostitele vývojových stádií, pstruha obecného. 2) Dále bude intenzivně zmonitorován stav české a rakouské strany povodí, budou identifikovány hrozby a cíleně zlepšovány hydromorfologické charakteristiky vybraných částí toku. To povede k postupnému zlepšení kvality vodního prostředí a podpoře zachování a rozvoje druhu.</p>
---------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Koordiniertes Vorgehen beim Management und Schutz von oligotrophen Einzugsgebieten</p>	<p>Ziel ist es, Informationen und Anforderungen des Flussperlmuschelschutzes im ganzen Einzugsgebiet der Malsch zu vereinen. An der Erreichung der Ziele werden sich beide Staaten beteiligen. Die Anforderungen des Flussperlmuschelschutzes werden auf beiden Seiten der Grenze an die gleichen Gruppen gerichtet sein (unter Berücksichtigung von lokalen Besonderheiten). Es werden wichtige Massnahmen, etwa die Änderung der Landnutzung mit positiven Beispielen beworben, die zum Schutz und vor allem zur Verbesserung der Situation der Wasser- und Bodenressourcen führen. Institutionen und Entscheidungsträger werden umfassend im Rahmen von Seminaren und Veranstaltungen über die Art und ihre Ansprüche geschult. Wichtig wird es, die Flussperlmuschel als die Schirmart der gut erhalten oligotrophen Einzugsgebiete und einer nachhaltigen Land- und Ressourcennutzung vorzustellen.</p>	<p>Koordinovaný přístup k řízení činností a ochrany v oligotrofních povodích</p>	<p>Cílem je sjednocení informací a požadavků v ochraně perlorodky v celém povodí Malše. Na dosažení cílů se budou podílet oba státy a požadavky na ochranu perlorodky budou zacíleny na stejné skupiny na obou stranách hranice (s přihlédnutím ke specifičnosti konkrétního uspořádání). Propagovány budou mechanismy rozhodování a využívání krajiny s pozitivním efektem, vedoucí k ochraně vodních zdrojů a půdního fondu. Instituce a osoby s rozhodovacími pravomocemi budou uceleně formou seminářů a konzultací proškoleny o nárocích druhu. Je důležité představit perlorodku jako deštníkový druh ochrany zachovalých oligotrofních povodí a trvale udržitelného využívání krajiny a přírodních zdrojů. Zdůrazňována bude jedinečnost toku Malše a potřeba zvýšení zájmu místních obyvatel o druh a jeho zachování v povodí.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Kernoutputs des Projekts / Hlavní výstupy projektu Übersicht der Outputs wie im Arbeitsplan definiert / Übersicht der Outputs wie im Arbeitsplan definiert					
Outputindikator des Programms / Programový ukazatel výstupů	Zielwert (Outputindikator des Programms) / Cílová hodnota programového ukazatele výstupů	Einheit / Měrná jednotka	Zielwert (Kernoutput des Projekts) / Cílová hodnota hlavního výstupu projektu	Lfd. Nummer (Kernoutput des Projekts) / Číslo hlavního výstupu projektu	Bezeichnung des Kernoutputs des Projekts / Název hlavního výstupu projektu
OP 9 - Anzahl der grenzüberschreitenden Aktivitäten im Bereich des Natur-, Landschaft- und biologischen Artenmanagement / Počet přeshraničních mechanismů v oblasti řízení přírody, krajiny a biologických druhů	3.00	Number	1.00	T1.1.1	Unterstützung der Reproduktion und der Häufigkeit von jungen Flussperlmuscheln in der Population / Podpora reprodukce a výskytu mladých perlorodek v populaci
			1.00	T2.1.1	Identifizierung des Zustandes, der Verschmutzung Quellen und Verbesserung der hydromorphologischen Situation des Einzugsgebiets / Identifikace stavu, zdrojů poškození a zlepšení hydromorfologických poměrů povodí
			1.00	T3.1.1	Koordiniertes Schutzmanagement von oligotrophen Einzugsgebieten mit Flussperlmuschel / Koordinovaný přístup k řízení ochrany oligotrofních povodí s výskytem perlorodky

C.2.2 Zielgruppen / C.2.2 Cílové skupiny

Zielgruppen (automatisch übernommen aus dem Arbeitsplan) / Cílové skupiny (automaticky vloženo z pracovního plánu)	Bitte definieren Sie die Zielgruppen näher (zB. zweisprachige Grundschulen, Umweltexperten, o.ä.) / Prosím blíže specifikujte cílové skupiny (např. bilingvální základní školy, experti na životní prostředí, apod.)	Zielwert Bitte schätzen Sie die ungefähre Größe der Zielgruppe ein / Cílová hodnota Cílová hodnota: Prosím uveďte přibližnou velikost cílové skupiny
lokální veřejný subjekt - Lokale öffentliche Einrichtung	AT: Bürgermeister und Entscheidungsträger der Gemeinden interessierte Bürger CZ: jednotlivé samosprávy	3.00
regionální veřejný subjekt - Regionale öffentliche Einrichtung	AT: Oö. Naturschutzbund Bezirkshauptmannschaft Freistadt (Wasserrecht und Naturschutzabteilung) Gebietsbetreuung Natura 2000 Gebiet Land Oberösterreich CZ: Jihočeský kraj Jihočeská univerzita v Č. Budějovicích Akademie věd ČR (sídlo v Č. Budějovicích)	7.00
národní veřejný subjekt - Nationale öffentliche Einrichtung	AT: Universität für Bodenkultur Universität Graz Universität Innsbruck Hauptuniversität Wien CZ: Povodí Vltavy, státní podnik Lesy ČR, státní podnik Ministerstvo zemědělství	7.00
malé a střední podniky (MSP) - Kleine und mittlere Unternehmen (KMU)	AT: Technische Büros (Gewässerökologie, Biologie, etc.) Ingenieurbüros (Planungsbüros, etc) Montanwirtschaft CZ: ČEVAK,a.s. a AQUASERV,a.s. Subjekty zemědělského a lesnického charakteru	5.00
široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit	AT: Schulen NGO´s Fischereivereine und -reviere Grundbesitzer Waldbesitzer Gemeindebürger CZ: Základní školy NGO Rybářský svaz Svazek obcí a měst Pomalší Myslivecké spolky Český	14.00

C.2.3 Dauerhaftigkeit der Projektoutputs und -ergebnisse

C.2.3 Udržitelnost výstupů a výsledků projektu

<p>Wie stellen Sie eine dauerhafte Wirkung der Projektoutputs und -ergebnisse über die Projektlaufzeit hinaus sicher? Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (einschließlich institutioneller Strukturen, finanzieller Ressourcen, etc.), die Sie während und nach der Projektumsetzung in dieser Hinsicht treffen werden. Falls zutreffend: beschreiben Sie die Verantwortlichkeiten für Eigentum, Erhaltung bzw. Nutzung nach Projektende.</p>	<p>Jak bude zajištěna udržitelnost výstupů a výsledků projektu po skončení projektu? Prosím popište konkrétní opatření (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů, apod.), kterými bude zajištěna a/ nebo podpořena udržitelnost výstupů a výsledků projektu během jeho realizace a po skončení projektu. Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude odpovědný a/nebo kdo bude vlastník výsledků a výstupů.</p>
<p>Im Einklang mit dem europäischen Rettungsprogramm für die Flussperlmuschel wurde das tschechische Rettungsprogramm für die Flussperlmuschel verabschiedet, das für alle Naturschutzbehörden verpflichtend ist, die über Zuteilung der finanziellen Förderung und die Umsetzung der genehmigten Maßnahmen und Managementplänen im jeweiligem Gebiet entscheiden (mögliche spätere Förderprogramme, z.B. POPFK, PPK A, PPK B, OPZP). Die Outputs werden den Anwendern von strategischen Dokumenten, Naturschutzbehörden, Gewässerverwaltern und Grundstückseigentümern zur Verfügung gestellt. Teilergebnisse des Projektes können in Dokumente implementiert werden, auf deren Grundlage die Mittel aus nationalen Quellen oder Strukturfonds für die direkte Umsetzung dieser Outputs freigegeben werden. In Österreich wurde kein eigener Aktionsplan formuliert, die Vorgehensweise deckt sich aber nahezu völlig mit dem europäischen Rettungsprogramm, zumal die österreichische Arbeitsgruppe intensiv international vernetzt ist.</p>	<p>V souladu s Evropským záchranným programem pro perlorodku říční byl schválen český Záchranný program pro perlorodku říční, který je závazný pro všechny místně příslušné orgány ochrany přírody, rozhodující o přidělení finanční podpory a realizaci schválených opatření a plánů péče v daném území (možné následné programové zdroje, např. POPFK, PPK A, PPK B, OPŽP). Výstupy budou poskytnuty zpracovatelům strategických dokumentů, orgánům ochrany přírody, správcům toků a majoritním vlastníkům. Dílčí výstupy projektu mohou být implementovány do dokumentů, na jejichž základě budou uvolňovány finanční prostředky národních zdrojů nebo strukturálních fondů pro přímou realizaci těchto výstupů.</p>

C.2.4 Übertragbarkeit der Projektoutputs und -ergebnisse

C.2.4 Přenositelnost výstupů a výsledků projektu

<p>Inwieweit sind Ihre Projektoutputs und -ergebnisse auch für/auf andere Organisationen/Regionen/Länder außerhalb der bestehenden Partnerschaft anwendbar und übertragbar?</p>	<p>Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství?</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

MZP CR ist die zentrale Naturschutzbehörde in Tschechien. Auf der Grundlage seiner Rechtsstellung nimmt es Stellungnahme auch zu konzeptionellen Dokumenten anderer Ressorte, wo es die Projektergebnisse berücksichtigen kann. Zugleich vertritt MZP in der Tschechischen Republik eine Reihe von internationalen Organisationen und errichtet Fachinstitutionen, in denen die Outputs präsentiert, analysiert und in die Praxis umgesetzt werden können. Aus diesen Gründen ist MZP der Lead Partner des Projekts.

MŽP ČR je ústředním orgánem v oblasti ochrany přírody v ČR. Na základě svého právního postavení se vyjadřuje i ke koncepčním dokumentům dalších resortů, kde mohou být výstupy projektu zohledněny. Zároveň MŽP zastupuje ČR v řadě mezinárodních organizací a je zřizovatelem odborných institucí, kde mohou být výstupy prezentovány, analyzovány a více rozšířeny v praxi. Z těchto důvodů je MŽP vedoucím partnerem projektu.

Umweltauswirkungen des Projekts

Dopad projektu na životní prostředí

C.3 Projektkontext

C.3 Kontext projektu

C.3.1 Wie trägt das Projekt zu übergeordneten Strategien und Politikbereichen bei?
Bitte beschreiben Sie den Beitrag Ihres Projekts zu relevanten Strategien und Politikbereichen; insbesondere zu jenen, die das Thema des Projekts oder das Programmgebiet betreffen.

C.3.1 Jak projekt přispívá k naplnění strategií, konceptů a politik (EU / národní / regionální / místní)?
Prosím popište přínos projektu k relevantním strategiím a politikám, zejména těch, které souvisí s projektem nebo programovým územím.

Das Projekt betrifft folgende Strategien und Politikbereiche:
Natura2000-Netzwerk: Richtlinie 2009/147/ EG, die Vogelschutzrichtlinie (CZ0311039 - Novohradské hory), Richtlinie 92/43/EWG zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen (CZ0314022 Obere Maltsch, AT3115000 Maltsch). Alle Ergebnisse des Projekts schliessen an Bewirtschaftungspläne und darin empfohlene Maßnahmen an.
Wasserrahmenrichtlinie (Richtlinie 2000/60/EG; Gewässer HVL_0220 Maltsch und HVL_0230 Maltsch), die Ergebnisse des Projekts werden zur Bewertung des Zustandes benötigt (in Diktion von CZ).
Richtlinie 2007/60/EG EU-Hochwasserrahmenrichtlinie. Monitoring der Risiken.
Rettungsprogramm für die Flussperlmuschel in der Tschechischen Republik (AOPK CR, 2013), Erfüllung des Ziels der Populationserhaltung und Verbesserung ihres Lebensraumes.
Trinkwasserschutz - Schutzzone Wasserwerk Římov.

Projekt se dotýká těchto politik a strategií:
soustava NATURA 2000: směrnice 2009/147/ES, o ochraně volně žijících ptáků (CZ0311039 - Novohradské hory), **směrnice 92/43/EHS**, o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CZ0314022 Horní Malše, AT3115000 Maltsch).
Všechny výstupy z projektu navazují na naplňování platných Souhrnů doporučených opatření.
Rámcová směrnice o vodách (**směrnice 2000/60/ES**; vodní útvary HVL_0220 Malše a HVL_0230 Malše), výsledky projektu jsou potřebné pro hodnocení stavu (v dikci ČR).
Směrnice 2007/60/EC o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik. monitoring rizik
Záchranný program pro perlorodku říční v ČR (AOPK ČR,2013), naplňování cíle zachování populace a zlepšení jejího biotopu.
Ochrana zdrojů pitné vody - ochranné pásmo vodárenské nádrže Římov.

Bitte geben Sie an, ob das Projekt zu einer makroregionalen Strategie beiträgt und wenn ja, in welcher Weise	Uvedte, jestli projekt přispívá k makroregionálním strategiím a popište jakým způsobem.	Beschreibung	Popis
Strategie für den Donauraum (DANUBE region)/Strategie pro Podunajský region (DANUBE Region)		Das Maltisch Einzugsgebiet ist kein Teil des Donauraumes. Das Gewässer ist eines der wenigen ganz im Norden Österreichs, das über die Moldau in die Nordsee entwässert und daher dem Einzugsgebiet der Elbe zuzurechnen ist.	Předmětné povodí Malše není součástí povodí Dunaje. Řeka Malše stejně jako další menší části severního Rakouska spadá do povodí Vltavy. Vltava odvádí vody do Labe a dále do Severního moře.

C.3.2 Synergien Welche Synergien bestehen mit anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?	C.3.2 Synergie Existují synergie s již realizovanými nebo probíhajícími projekty EU nebo s dalšími projekty či iniciativami?
<p>Das Projekt knüpft an beendete und laufende Projekte an: ETC AT-CZ (Interreg IV A): "Hochwasserschutz an der Maltisch für die Gemeinde Markt Leopoldschlag", reg.Nr. M00265, Bezieher: Leopoldschlag Operative Fond Umwelt, Achse 6.2 "Umsetzung und Management eines NATURA 2000 Gebietes im Wirkungsbereich des Kreises Südböhmen", CZ.1.02/6.1.00/08.03027, Bezieher: JČK EAA grants (2015-2016): "Monitoring der chemischen Eigenschaften und Biomonitoring der Oberen Maltisch im Hinblick auf die Anforderungen der Flussperlmuschel", reg.Nr. MGSII-44, Bezieher: VÚV T.G.M. "Bewerben des Schutzes der Flussperlmuschel und ihres Lebensraumes", reg. Nr. MGSII-4, Bezieher: AOPK ČR</p>	<p>Projekt navazuje na ukončené nebo dobíhající projekty: ETC AT-CZ (Interreg IV A): "Protipovodňová ochrana na Malši pro obec Markt Leopoldschlag" ", reg.č. M00265, Příjemce: Leopoldschlag Operační fond Životní prostředí, osa 6.2 "Implementace a péče o území NATURA 2000 v působnosti Jihočeského kraje", CZ.1.02/6.1.00/08.03027, příjemce JČK EAA grants (2015-2016): "Monitoring chemismu a biomonitoring Horní Malše se zaměřením na nároky perlorodky říční", reg.č. MGSII-44, příjemce VÚV T.G.M. "Propagace ochrany perlorodky říční a jejího habitatu", reg. č. MGSII-4, příjemce AOPK ČR</p>

<p>C.3.3 Wissen Inwiefern baut das Projekt auf vorhandenem Wissen auf? Bitte beschreiben Sie die Erfahrungen, auf die sich das Projekt stützt sowie anderes verfügbares Wissen, das dem Projekt zugutekommt.</p>	<p>C.3.3 Znalosti Jak bude projekt využívat stávajících znalostí? Prosím popište zkušenosti, na kterých je projekt založený a další dostupné znalosti, které projekt využívá.</p>
<p>Das Projekt nutzt die folgenden Erfahrungen: Rettungsprogramm für die Flussperlmuschel (AOPK CR, 2013) - das Projekt verwendet die empfohlene Methodik des Managements der Art und des Lebensraums, Methodik der Aufzucht, Pflege der Fische, Monitoring, Methodik der Öffentlichkeitsarbeit, Methodik der fischereilichen Bewirtschaftung. Europäisches Rettungsprogramm für die Flussperlmuschel (Arajo, Ramos 2001) - verwendet Empfehlungen zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit an gemeinsamen Standorten Naturdenkmalplan Obere Malsch (JcK, 2013), Zusammenfassung der empfohlenen Maßnahmen für das FFH-Gebiet Obere Malsch CZ0314022 und Malsch AT3115000 - nutzt und setzt die aufgeführten vorrangigen Maßnahmen für die Flussperlmuschelpopulation um.</p>	<p>Projekt využívá následující znalosti a zkušenosti: Záchranný program pro perlorodku říční (AOPK ČR, 2013) - projekt využívá doporučené metodiky péče o druh a biotop, metodiku odchovů, péče o ryby, monitoringu, metodiku způsobu osvěty, metodiku zásad hospodaření. Evropský záchranný program pro perlorodku říční (Arajo, Ramos 2001) - využívá uvedená doporučení přeshraniční spolupráce pro sdílené lokality Plán péče o zvláště chráněné území PP Horní Malše (Jihočeský kraj, 2013), Souhrn doporučených opatření pro Evropsky významnou lokalitu Horní Malše CZ0314022 a Malsch AT3115000 - využívá a realizuje vyjmenovaná prioritní opatření pro populaci perlorodky říční</p>

C.4 Horizontale Prinzipien

C.4 Horizontální principy

Bitte beschreiben Sie, inwieweit Ihr Projekt zu den horizontalen Prinzipien beiträgt.			Prosím uveďte, jak váš projekt přispívá k naplňování horizontálních principů a svůj výběr zdůvodněte.		
Horizontales Prinzip	Beitrag	Beschreibung	Horizontální princip	Typ dopadu	Popis
Nachhaltige Entwicklung	positiv	Einführen von schonenden Bewirtschaftungsprinzipien fördert eine nachhaltige Nutzung vom Land und Wasserressourcen. Der Schutz des Flussperlmuschellebensraums sichert den Schutz von oligotrophen	Udržitelny rozvoj	pozitivní	Nastavení šetrných principů hospodaření podporuje trvale udržitelné využívání krajiny a vodních zdrojů. Ochrana biotopu perlorodky zajišťuje ochranu oligotrofních povrchových vod. Data shromážděná v rámci projektu budou dále

Gewässer. Die neue Daten werden weiter zur Erstellung gemeinsamer Strategien und grenzübergreifender Mechanismen für die zuständigen Verwaltungsbehörden dienen. Aus dem Projekt werden Maßnahmen abgeleitet, die eine naturschonende und ökologisch vertretbare Sedimentbewirtschaftung in Gewässern mit zu hoher Sand- und Feinsedimentfracht ermöglichen. Das betrifft jedenfalls Gewässer Mühlviertels und auch Südböhmens. Ein zweiter Aspekt einer nachhaltigen Entwicklung betrifft die Verschlechterung der Hochwassersituation durch Sandablagerungen. Durch die Absenkung in der Aue, so wie in Leopoldschlag, kann die Hochwassersicherheit besser bewerkstelligt

využita pro tvorbu společných strategií a přeshraničních mechanismů pro příslušné správní úřady. Z projektu budou odvozeny balíčky doporučených postupů a opatření, které umožní přírodně šetrné a ekologicky odůvodnitelné hospodaření se sedimenty v tocích s jejich nadměrným přísunem. Tím jsou zasaženy toky v hornorakouském Mühlviertel, stejně jako v jižních Čechách. Druhý aspekt se vztahuje ke zhoršení povodňové situace ukládáním písku v řekách. Snížením okolních pozemků, podobně jako je vybudována povodňová berma v Leopoldschlagu, může být lépe zajištěna protipovodňová ochrana. Písek může být na snížených plochách za sucha odstraněn bez poškození vodních toků a v souladu se

		werden und man kann Sand durch die Baggerungen auf abgesenkten Flächen, gewässerschonend und gemäß dem Naturschutzgesetz aus dem Fluss entfernt werden.			zákonem o ochraně přírody.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	neutral	Da vorgesehen ist, die gesamte Expertenleistung an eine dritte Stelle zu vergeben, wird ein Ausschreibungsverfahren nach den entsprechenden rechtlichen Bedingungen und gesetzlichen Vorschriften erfolgen. Durch dieses Procedere sind sowohl die Gleichstellung, als auch eine Nichtdiskriminierung gewährleistet .	Rovné příležitosti a nediskriminace	neutrální	Služby a personální zajištění projektu bude řešeno v souladu s národní legislativou a projektovými pravidly. Prostřednictvím tohoto postupu bude zaručena jak rovnost, tak nediskriminace.
Gleichstellung von Frauen und Männern	neutral	An den europäischen Arbeitsgruppen, die sich mit Muscheln auseinandersetzen, sind typischerweise etwas mehr Frauen als Männer beteiligt. Da diese Leistungen ausgeschrieben werden, und auch die	Rovnost v postavení mezi muži a ženami	neutrální	V evropských pracovních skupinách zabývajících se perlorodkami je obvykle více žen než mužů. Služby a výběrová řízení budou vypsána v souladu s legislativou a zadavatel je povinen

		ausschreibende Stelle der Gleichstellung von Mann und Frau verpflichtet ist, ist davon auszugehen, dass jene Bieter(gemeinschaft), die den Zuschlag erhalten, einen leicht höheren Anteil an Frauen im Projekt beschäftigen werden.			zaručit rovnost mužů a žen při výběru. Přesto se dá se předpokládat, že mezi vybranými bude o něco vyšší podíl žen.
--	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

C.5 Arbeitsplan unterteilt pro Arbeitspaket (AP) / C.5 Pracovní plán podle pracovních balíčků (PB)

Vorbereitung / Příprava

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
P	05.2016	01.2017	5 000.00
Titel AP		Název PB	
Vorbereitung		Příprava	
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
Zusammenfassende Beschreibung der Aktivitäten sowie des Beitrags der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis realizovaných aktivit a zapojení jednotlivých partnerů.	
<p>Alle Partner nutzten ihre Kenntnisse und Erfahrungen zur Optimierung der Projektinhalte mit dem Ziel, den Antrag rechtzeitig abzugeben und das Projekt anschließend erfolgreich umzusetzen. Falls die Kompensation für die Projektvorbereitung zugewiesen wird, wird der Betrag von 5.000 € unter alle Partnern gleichmäßig verteilt.</p> <p>Beteiligung der Partner:</p> <p>1) MŽP ČR - Gesamtkoordination der Ausarbeitung, Spezifikation der Anforderungen an die einzelnen Partner und Verwaltung des Antrages. Teilnahme an der Vorbereitung aller Arbeitspakete</p>		<p>Všichni zúčastnění využívali svých znalostí a zkušeností k optimalizaci náplně projektu s cílem včasného podání žádosti a jeho následně úspěšné realizace. V případě přidělení kompenzace za přípravu projektu bude částka 5000EUR dělena rovným dílem mezi všechny partnery.</p> <p>Účast partnerů:</p> <p>1) MŽP ČR - celková koordinace přípravy, specifikace požadavků na jednotlivé partnery a administrace žádosti. Účast na přípravě všech pracovních balíčků</p>	

2) VÚV TGM - Vorbereitung der AP Management, Implementierung und Kommunikation 3) AOPK ČR - Vorbereitung der AP Management, Implementierung und Kommunikation 4) JČK - Vorbereitung der AP Management, Implementierung und Kommunikation 5) OGW - Vorbereitung der AP Management, Implementierung und Kommunikation	2) VÚV TGM - příprava PB Management, Implementace a Publicita 3) AOPK ČR - příprava PB Management, Implementace a Publicita 4) JČK - příprava PB Management, Implementace a Publicita 5) OGW - příprava PB Management, Implementace a Publicita
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Management / Management

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
M	01.2017	12.2020	426 018.48
Titel AP		Název PB	
Management		Management	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Ministerstvo životního prostředí			
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
<ul style="list-style-type: none"> Ministerstvo životního prostředí Výzkumný ústav vodohospodářský T.G. Masaryka, veřejná výzkumná instituce Agentura ochrany přírody a krajiny ČR Jihočeský kraj Amt der Oberösterreichischen Landesregierung 			
Beschreiben Sie, wie das Projektmanagement auf strategischer und operativer Ebene durchgeführt wird, insbesondere <ul style="list-style-type: none"> Struktur, Verantwortlichkeiten und Prozesse des täglichen Managements und der Koordination; Kommunikation innerhalb der Partnerschaft; Berichts- und Evaluierungsprozesse; Risiko- und Qualitätsmanagement; Geben Sie an, falls Sie das Projektmanagement zu externalisieren planen. 		Popište, jak bude na strategické a operativní úrovni prováděn management projektu, konkrétně: <ul style="list-style-type: none"> struktura, odpovědnosti a procesy pro každodenní řízení a koordinaci projektu; komunikace mezi partnery; podávání zpráv a hodnocení pokroku; řízení rizik a kvality uvedte, zda se předpokládá vedení projektu externě. 	

Als Lead Partner verwaltet MZP die Sach- und Finanzprozesse des Projekts. Zugleich koordiniert MZP die Kommunikation zwischen den Partnern und monitoriert die Erfüllung der Indikatoren mit Hilfe von Projektkontrolltagen. Vertreter aller Partner nehmen regelmäßig an gemeinsamen Treffen zum Projektverlauf teil, nach aktueller Projektlage mindestens 2-4 Mal pro Jahr. Die Projektpartner werden dem Koordinator die Berichtsunterlagen und die Evaluierung vorlegen. Der Koordinator wird eine Vorprüfungen durchführen und zusammen mit dem Finanzmanager und dem Hauptmanager die Unterlagen bearbeiten. Die tschechischen Partner koordinieren das Projekt intern. Der österreichische Partner überlegt eine externe Kontrolle seines Projektteils. Um eine ordnungsgemäße Aufweisung der förderfähigen Kosten wird eine externe Finanzprüfung organisiert.

MŽP jako vedoucí partner řídí věcné a finanční procesy v projektu. Zároveň kordinuje komunikaci mezi partnery a monitoruje naplňování indikátorů pomocí kontrolních dnů projektu. Zástupci všech partnerů se pravidelně účastní společných jednání o průběhu projektu, dle aktuálních potřeb projektu alespoň 2-4x za rok. Projektoví partneři budou dodávat podklady pro zprávy a hodnocení koordinátorovi, který provede předběžnou kontrolu a postoupí materiál finančnímu manažerovi a hlavnímu manažerovi a společně materiál zpracují. Čeští partneři koordinují průběh projektu interně. Rakouský partner předpokládá externí řízení své části projektu. Pro zajištění řádného vykazování uznatelných nákladů bude zajištěn externí finanční audit.

Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten und deren unmittelbare Detailoutputs. Prosím popište aktivity a konkrétní výstupy pracovního balíčku.

Aktivität M.1 / Aktivita M.1	Projektmanagement Řízení projektu	01.2017	12.2020
---------------------------------	--------------------------------------	---------	---------

Jeder Partner legt eine interne Struktur des Projektmanagements und der Koordinatoren von Aktivitäten einschließlich der Teilnahme an dem Projekt fest. Monitoringsberichte werden jährlich eingereicht, die Partner werden sich an der Erstellung der Berichte und Vorbereitung von Dokumenten für die externe Prüfung beteiligen. Die Outputs des Arbeitspakets sind vier Zwischenberichte und ein externe Prüfungsbericht. Ein regelmäßiges Projektmonitoring wird die Risiken der Nichterfüllung von Projektzielen reduzieren.

Každý partner má stanovenou vnitřní strukturu řízení projektu a koordinátory aktivit a činností zahrnující jeho účast na projektu. Monitorovací zprávy se budou podávat každoročně, partneři se budou podílet na zpracování všech zpráv a přípravě podkladů pro externí audit. Výstupy v rámci pracovního balíčku jsou 4 průběžné zprávy a zpráva externího auditu. Pravidelný monitoring projektu zajistí snížení rizik nenaplnění cílů projektu.

M.1.1	1. Zwischenbericht	Zusammenfassung des Projekts für den abgelaufenen Zeitraum und Bewerten der Umsetzung der geplanten Aktivitäten.	1.00
	1. Průběžná zpráva	Shrnutí průběhu projektu za uplynulé období a zhodnocení realizace ve vztahu k plánovaným aktivitám.	
M.1.2	2. Zwischenbericht	Zusammenfassung des Projekts für den abgelaufenen Zeitraum	1.00

		und Bewerten der Umsetzung der geplanten Aktivitäten.	
	2. Průběžná zpráva	Shrnutí průběhu projektu za uplynulé období a zhodnocení realizace ve vztahu k plánovaným aktivitám.	
M.1.3	Externe Prüfung	Externe Prüfung des Projektfortschritts und Umsetzung der einzelnen Aktivitäten in Bezug auf die Einhaltung der einschlägigen Vorschriften und Anforderungen des Förderprogramms.	1.00
	Externí audit	Externí kontrola průběhu projektu a realizace jednotlivých aktivit v návaznosti na dodržování příslušné legislativy a požadavky programu.	
M.1.4	3. Zwischenbericht	Zusammenfassung des Projekts für den abgelaufenen Zeitraum und Bewerten der Umsetzung der geplanten Aktivitäten.	1.00
	3. Průběžná zpráva	Shrnutí průběhu projektu za uplynulé období a zhodnocení realizace ve vztahu k plánovaným aktivitám.	
M.1.5	4. Zwischenbericht	Zusammenfassung des Projekts für den abgelaufenen Zeitraum und Bewerten der Umsetzung der geplanten Aktivitäten.	1.00
	4. průběžná zpráva	Shrnutí průběhu projektu za uplynulé období a zhodnocení realizace ve vztahu k plánovaným aktivitám.	

M.1.6	Gesamtbericht	Gesamtbewertung des Projekts im Hinblick auf die Erreichung der wichtigsten Ziele, Erfüllung der erwarteten Ergebnisse und das Budget.	1.00
	Závěrečná zpráva projektu	Celkové zhodnocení projektu z hlediska dosažení hlavních cílů, naplnění očekávaných výstupů a rozpočtu.	
Aktivität M.2 / Aktivita M.2	Kontrolltage Kontrolní dny	01.2017	12.2020
Im Rahmen des Projektmonitorings werden während des gesamten Projekts Kontrolltage organisiert. Alle Partner werden die Projektumsetzung (geplante und tatsächliche Durchführung der Maßnahmen, finanzielle Leistung, Lösung etwaiger Komplikationen, etc ..) diskutieren. Vom jeden Kontrolltag wird ein schriftlicher Bericht mit Informationen über den vorangegangenen Zeitraum, etwaige Mängel und ihrer Lösung zusammengefasst.			
V rámci monitoringu projektu budou po dobu trvání projektu pořádány kontrolní dny. Za účasti všech partnerů bude diskutován průběh projektu (plánovaná a skutečná realizace, finanční plnění, řešení případných komplikací apod.). Z každého kontrolního dne bude sepsána zpráva shrnující základní informace o uplynulém období a případné nedostatky a návrh jejich řešení.			

Kommunikation / Publicita

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
C	01.2017	12.2020	37 290.00
Titel AP		Název PB	
Kommunikation		Publicita	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Ministerstvo životního prostředí			
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
<ul style="list-style-type: none"> • Ministerstvo životního prostředí • Výzkumný ústav vodohospodářský T.G. Masaryka, veřejná výzkumná instituce • Agentura ochrany přírody a krajiny ČR • Jihočeský kraj 			

- Amt der Oberösterreichischen Landesregierung

Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.	
<p>Das Arbeitspaket zielt auf die Sensibilisierung der breiten Öffentlichkeit und der institutionellen Akteure im Flussperlmuschelschutz beziehungsweise zum Schutz der oligotrophen Gewässer ab. Umfassenden Informationen werden den wichtigsten Stakeholdern vermittelt. Ziel ist es, die lokale Bevölkerung und die breite Öffentlichkeit zu erreichen und ihnen den Wert von sauberen Gewässern einerseits und des Erhaltes der Flussperlmuschel andererseits vorzustellen. Wichtig wird es, das Bewusstsein zur Problematik des Rückganges der Biodiversität und der Degradierung der Lebensräume ganz allgemein, zu erhöhen. Im Zuge dieser Arbeiten sollen auch Informationen an die Behörden sowie jene, die von den Behörden kommen, koordiniert und soweit wie möglich vereinheitlicht werden.</p> <p>An der Vorbereitung von Dokumenten und an der Umsetzung werden sich alle Partner beteiligen, insbesondere durch die Implementierung und Bereitstellung von technischen Grundlagen.</p>		<p>Balíček je zaměřen na posílení povědomí široké veřejnosti a institucionálních činitelů o problematice ochrany perlorodky říční, potažmo ochrany oligotrofních povodí, a předání ucelené informace klíčovým hospodářským subjektům. Cílem je oslovit místní občany a širokou veřejnost, představit cenu čistých vod indikovaných přítomností perlorodky říční. Klíčové je posílit obecné povědomí o problematice a sjednotit a zkoordinovat postupy a informace předávané orgány státní správy dotčeným subjektům.</p> <p>Na přípravě podkladů a realizaci se budou podílet všichni partneři, a to konkrétní realizací nebo poskytnutím odborných podkladů.</p>	
Projektspezifische Ziele / Specifické cíle projektu	Kommunikationsziele Welche Kommunikationsziele sollen zur Erreichung der Projektziele beitragen? / Komunikační cíle Jak může komunikace pomoci dosáhnout specifického cíle projektu?	Methoden Welche Methoden planen Sie zur Erreichung des Kommunikationsziels einzusetzen? / Metoda Jak plánujete dosáhnout komunikačních cílů?	
	Bewusstsein stärken	Zu den geplanten Aktivitäten gehören eine umfassende Informationskampagne in den lokalen Medien sowie diverse Druckmaterialien (z.B. eine Broschüre, Flyer, etc.). Ein Teil der Aktivitäten ist direkt an Kinder und Jugendliche gerichtet (Unterricht im Rahmen der Umweltbildung, Exkursionen, etc.). Ohne eine umfassende fachliche Aufklärung über biologische Regelkreise und ökologische Grundzusammenhänge und damit verbunden,	

Flussperlmuschelvorkommen in natürlicher Umwelt der oberen Malsch / Výskyt perlorodky říční v přirozeném prostředí horní Malše		die Schaffung eines bewussten Zuganges der Öffentlichkeit, der Betroffenen vor Ort und der Behörden ist es nicht möglich, diese Art effektiv zu schützen und ihr Überleben im Projektgebiet zu gewährleisten. Die Aktivitäten werden auf beiden Seiten der Grenze ablaufen.
	Zvýšit povědomí	Mezi plánované aktivity patří informační kampaň v místních médiích, tiskové materiály (např. brožurka). Část aktivit bude přímo zaměřena na děti a mládež (výuka v rámci EVVO, exkurse apod.). Bez uvědomělého přístupu veřejnosti, hospodařících subjektů a správních orgánů není možné druh efektivně chránit a umožnit jeho přežití v lokalitě. Aktivity budou probíhat na obou stranách hranice.
	Wissen erweitern	Für einen wirksamen Schutz der Flussperlmuschel ist eine Verbesserung des Wissens über die Abläufe in oligotrophen Gewässern mit Muschelvorkommen nötig. Es werden vor allem jene Personen(kreise), die durch ihre tägliche Arbeit die Flussperlmuschel und ihren Lebensraum beeinflussen können - insbesondere Land- und Forstwirte, Verwalter und Nutzer der Gewässer, Fischerei, Gemeindeverwaltungen, usw. - in das Fortbildungsprogramm integriert und teils intensiv persönlich geschult. Die erforderlichen Kenntnisse und Empfehlungen, werden durch Schulungen und/oder Exkursionen für verschiedene Interessensgruppen, vermittelt. Ergänzend erfolgt die Bereitstellung von Leitlinien und Best Practice Beispielen, Beratung zu
Koordiniertes Vorgehen beim Management und Schutz von oligotrophen Einzugsgebieten /		

Koordinovaný přístup k řízení činností a ochrany v oligotrofních povodích			Aktivitäten im Einzugsgebiet und zur Bewirtschaftung auf beiden Seiten der Grenze weitergegeben.
	Zlepšit znalosti		Pro efektivní ochranu druhu je zlepšení znalostí o ochraně oligotrofních vod s výskytem perlorodky říční klíčové. Budou osloveny dotčené subjekty, které svou každodenní činností mohou ovlivnit perlorodky a stav jejich biotopu – jedná se zejména o hospodáře, sídla, správce a uživatele vodních toků, samosprávu atd. Potřebné znalosti a doporučení, která nebudou v konfliktu se zachováním přírodních hodnot horní Malše, budou předána formou školení nebo exkurzí pro různě zaměřené zájmové skupiny včetně poskytnutí návodů a příkladů dobré praxe, možnosti konzultací aktivit a hospodaření na obou stranách hranice.
Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten und deren unmittelbare Detailoutputs.		Prosím popište aktivitu a konkrétní výstupy pracovního balíčku.	
Aktivität C.1 / Aktivita C.1	Start-up Aktivitäten und Kommunikation Zahajovací aktivity a komunikace	01.2017	12.2020
Die Start- und Abschlusskonferenz des Projekts wird als Plattform für den Austausch von Informationen mit der Bevölkerung, Organisationen und Institutionen, die im Einzugsgebiet leben, arbeiten oder entscheiden dienen. Die Abschlusskonferenz wird im letzten Projektjahr stattfinden. Ziel der Abschlusskonferenz ist es, alle im Rahmen des Projekts erworbenen Kenntnisse und Erfahrungen zusammenzufassen und die Interessengruppen über die Ergebnisse zu informieren. Die Konferenz wird für beide Partnerstaaten gemeinsam in der Tschechischen Republik (Budweis/Nové Hrady) stattfinden.			
Úvodní a závěrečná projektová konference budou sloužit jako platforma pro sdílení informací s obyvateli, spolky a institucemi, kteří v povodí žijí, pracují a nebo o něm rozhodují. Závěrečná konference se bude konat v posledním roce projektu a cílem bude shrnout všechny získané poznatky, vědomosti a zkušenosti v rámci projektu a informovat zúčastněné o výsledcích a výstupech. Konference budou společné pro oba partnerské státy v České republice (České Budějovice/Nové Hrady).			
C.1.1	Startkonferenz	Die für eine Dauer von einem Tag angesetzte Kick-Off-Konferenz dient der Darstellung der	1.00

		Projekthalte und der detaillierten methodischen Zugänge zu den einzelnen Arbeitspaketen. Diese Darstellung und die Abstimmung der Arbeiten in methodischer und zeitlicher Hinsicht sind zu erreichendes Ergebnis der Tagung.	
	Zahajovací konference	Seznámení s plánovanými aktivitami projektu. 1 den.	
C.1.2	Abschlusskonferenz	Ziel der für 2 Tage anberaumten Abschlusskonferenz über das Gesamtprojekt ist es, alle im Rahmen des Projekts erworbenen Kenntnisse und Erfahrungen zusammenzufassen und die Interessensgruppen über die Erkenntnisse und die daraus abgeleiteten Ergebnisse bzw. Handlungsempfehlungen zu informieren. Dabei wird darauf geachtet, dass einerseits vor allem die lokale Bevölkerung und Stakeholder aus der Region, aber auch die Fachexperten aus ganz Mitteleuropa informiert werden. Da dieses Projekt erstmals die Sedimentsituation in einem Fluss so intensiv untersuchen und erfassen wird, sind spektakuläre Ergebnisse zu erwarten, die jedenfalls für alle anderen Flussperlmuschelarbeitsgruppen von höchstem Interesse sind, da die Problematik in fast allen Heimatgewässern der Muschel vorliegt.	1.00

	Závěrečná konference	Prezentace výstupů projektu. 2 dny.	
Aktivität C.2 / Aktivita C.2	Promotion Material Propagační materiál	01.2017	12.2020
Erstellung von Werbematerial zum Schutz der Flussperlmuschel und der oligotrophen Einzugsgebiete. Ein Teil des Materials wird für Kinder und Jugendliche als Zielgruppen bestimmt sein und wird im Einzugsgebiet der Malsch auf beiden Seiten der Grenze verteilt. Die Verteilung findet bei verschiedenen Aktivitäten (Präsentation des Projekts, Treffen mit den Beteiligten, öffentliche Veranstaltungen) statt. Die Materialien werden den lokalen Behörden und Informationszentren zur Verfügung gestellt. Diese Aktivität wird in den beiden Partnerstaaten koordiniert ablaufen.			
Propagační materiály s ochranou perlorodky říční a oligotrofních povodí. Část materiálů bude určena pro děti a mládež a cílové skupiny a budou distribuovány v povodí Malše na obou stranách hranice. Distribuce bude probíhat při jednotlivých aktivitách (prezentace projektu, jednání s dotčenými subjekty, akce pro veřejnost). Materiály budou poskytnuty místním samosprávám, případně informačním centřům. Aktivita bude probíhat koordinovaně v obou partnerských státech.			
C.2.1	Materialien für die lokale Bevölkerung, Behörden und die breite Öffentlichkeit	Es werden Informations- und Werbematerialien hergestellt, die sich intensiv mit der Problematik des Erhaltes der Flussperlmuschel und ihrer Wohngewässer beschäftigen. Zu diesen Materialien, die im gesamten Einzugsgebiet der Malsch verteilt werden sollen, zählen: Memory-Spiel, Malbücher, T-Shirts, Werbebroschüren, Poster, Flyer, Informationsbroschüren, und USB-Sticks mit Projektergebnissen sowie die aus der Projektdokumentation hervorgegangenen Materialien (Berichte, Merkblätter, etc.) .	5.00
	Sada materiálů zaměřená na místní obyvatele, samosprávu a širokou veřejnost	Sada pexesa, omalovánek, triček, propagačních skládanek, brožur,	

		letáků a usb flash disků s výstupy projektu a propagace vyplývající z projektové dokumentace.	
Aktivität C.3 / Aktivita C.3	Publikationen Publikace	01.2017	12.2020
Information werden durch Medien an die breite Öffentlichkeit und ausgesuchte Bevölkerungsgruppen (z.B. Fischer) im Projektgebiet vermittelt. Ein Output wird sein, über die Bedeutung und den Schutz der Gewässer mit Flussperlmuschelvorkommen und die Bedeutung der nachhaltigen Bewirtschaftung und Entwicklung zu informieren. Die Publikationstätigkeit wird auf beiden Seiten der Grenze koordiniert ablaufen, mit 12 individuellen Outputs.			
Informování v cílovém povodí prostřednictvím médií bude zaměřeno zejména na širokou veřejnost a případně vybrané skupiny obyvatelstva (například rybáři). Výstupem bude informovat o významu a ochraně zdrojů pitné vody, zachovalých povodí s výskytem perlorodky říční, významu trvale udržitelného hospodaření a územního rozvoje. Publikační aktivita bude probíhat koordinovaně na obou stranách hranice, 12 individuálních výstupů.			
C.3.1	Anzahl der Outupts/Artikel	Es werden anlassbezogen bzw. nach wichtigen Projektmeilensteinen Artikel in der Tages- und Fachpresse , Radioberichte , Kurzberichte in Online-Medien, sowie Fernsehbeiträge erstellt, um möglichst alle im Einzugsgebiet lebenden Menschen zu informieren. Eine genaue Anzahl kann hier nicht seriös angegeben werden, mit Sicherheit werden es aber zumindest 8 Beiträge sein, um halbjährlich den Projektfortschritt gegenüber der Bevölkerung zu dokumentieren.	6.00
	Počet výstupů/článků	Články v denním a odborném tisku, rozhlasová reportáž, internetová média, televizní reportáž, apod.	
Aktivität C.4 / Aktivita C.4	Events Události	01.2019	12.2020

Beteiligung von Kindern und Jugendlichen in die Aktivitäten betreffend den Artenschutz für die Muschel und den Gewässerschutz generell - mit Hauptaugenmerk auf die Sedimentsituation - durch Umweltbildung (mindestens 9 Schulen). Ein Output wird eine Einführung in das Leben unter der Oberfläche von Bächen und Flüssen sein. Was beeinflusst den Fluss und wie können die Kinder durch ihr Tun zu Erhalt und Verbesserung des Zustands der Oberflächengewässer beitragen. Die Aufklärung wird im Rahmen der Umweltbildung in den Schulen, aber auch außerhalb, etwa bei diversen Ferienprogrammen, etc., stattfinden. Geplant sind auch Exkursionen und kleine Ausflüge vor Ort. Die Aktivität wird in beiden Partnerstaaten ablaufen.

Zapojení dětí a mládeže do problematiky ochrany druhu a čistoty vod prostřednictvím EVVO (minimálně 9 škol). Výstupem bude představení života pod hladinou tekoucí řeky, čím je řeka ovlivňována a jak děti samotné mohou přispět svými aktivitami k zachování a zlepšování stavu povrchových vod. Vzdělávání bude probíhat v rámci školení environmentální výuky, možné jsou také exkurze a drobné terénní aktivity. Aktivita bude probíhat v obou partnerských státech.

Implementierung / Implementace

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
T1	01.2017	12.2020	316 828.00
Titel AP		Název PB	
Förderung des Flussperlmuschelvorkommens		Podpora výskytu perlorodky říční	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Ministerstvo životního prostředí			
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
<ul style="list-style-type: none"> • Ministerstvo životního prostředí • Výzkumný ústav vodohospodářský T.G. Masaryka, veřejná výzkumná instituce • Amt der Oberösterreichischen Landesregierung 			
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.	
Das Projektziel ist die Förderung der Bestandzahlen und der Altersstruktur der Flussperlmuschelpopulation und eine Stabilisierung der Population der Wirtsfischart Bachforelle, die in einem sensiblen Teil des Entwicklungszyklus der Flussperlmuschel eine eminent wichtige Rolle spielt. Die Förderung des Flussperlmuschelvorkommens in der Maltsch wird in der Stützung der bestehenden kleinen lokalen Population mit Zuchtindividuen liegen (VUV T.G.M.). Ein weiterer Teil		Cílem pracovního balíčku je podpora početnosti a zlepšení věkové struktury populace perlorodek, a dále stabilizace populace pstruha obecného, který je součástí vývojového cyklu perlorodky. Podpora výskytu perlorodek v Malši bude spočívat v přímém posilování jedinci získanými z odchovů místní populace (VÚV T.G.M.). Další část aktivit bude směřovat k optimalizaci stavu populace ryb v horní Malši (VÚV T.G.M. + OGW). Cílem bude popsat aktuální stav rybiho společenstva	

<p>der Aktivität wird darauf abzielen, den Zustand der Fischbestände in der oberen Malsch zu optimieren (VÚV T.G.M. + OGW). Ziel ist es, den aktuellen Zustand der Fischgemeinschaft in dem gemeinsamen Einzugsgebiet zu beschreiben und durch gemeinsame Maßnahmen die Bestände der Bachforelle, die ein natürlicher Bewohner der oberen Flussbereiche ist, zu verbessern und zu stabilisieren. MZP wird die Durchführung aller Aktivitäten koordinieren.</p>		<p>ve sdíleném povodí a prostřednictvím společných zásahů zlepšit a stabilizovat výskyt pstruha obecného jakožto přirozeného obyvatele horních částí toků. MŽP bude koordinovat realizaci všech aktivit.</p>			
<p>Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs des Projekts, die durch die Aktivitäten in diesem Arbeitspaket erreicht werden. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit vorweisen müssen.</p>		<p>Prosím popište hlavní výstupy projektur realizované na základě aktivit v tomto pracovním balíčku. Ke každému výstupu projektu by měl být přiřazen programový indikátor výstupu. Výstupy projektu i programové indikátory výstupu musí mít stejnou měrnou jednotku.</p>			
<p>Kernoutput des Projekts / Hlavní výstupy projektu</p>		<p>Wählen Sie einen Programm-Outputindikator, zu welchem der Kernoutput des Projektes beiträgt. / Vyberte programový ukazatel výstupů, k jehož naplnění bude přispívat hlavní výstup projektu.</p>	<p>Maßeinheit / Měrná jednotka</p>	<p>Anzahl / Počet</p>	<p>Frist / Termín realizace výstupu</p>
		<p>Beschreiben Sie den Kernoutput des Projekts</p>	<p>Popište hlavní výstup projektu</p>		
T1.1	<p>Unterstützung der Reproduktion und der Häufigkeit von jungen Flussperlmuscheln in der Population / Podpora reprodukce a výskytu mladých perlorodek v populaci</p>	<p>OP 9 - Anzahl der grenzüberschreitenden Aktivitäten im Bereich des Natur-, Landschaft- und biologischen Artenmanagement / Počet přeshraničních mechanismů v oblasti řízení přírody, krajiny a biologických druhů</p>	<p>Number</p>	<p>1.00</p>	<p>12.2020</p>
		<p>Das Aussetzen der nachgezüchteten Individuen wird das Überleben der Population sichern, da es aktuell an Nachwuchs fehlt (es</p>	<p>Doplnění populace perlorodek odchovanými místními jedinci zajistí přežití populace do budoucnosti, protože v současné populaci</p>		

	<p>gibt kaum natürliche Reproduktion). Bereits zwei oder dreijährige Individuen schaffen es, an geeigneten Stellen des Flusses bis ins Erwachsenenalter zu überleben. Die gezüchteten Individuen werden an ausgesuchten Standorten ausgesetzt, die als geeigneter Lebensraum für junge Perlmuscheln identifiziert wurden. Angesichts der direkten Bindung des Lebenszyklus der Muschel an den Wirtsfisch wird auch die Populationssituation der Bachforelle bei Bedarf durch gezielte Maßnahmen verbessert. Dies ist für eine erfolgreiche, selbsterhaltende Reproduktion der Flussperlmuschel notwendig. Methodisch handelt es sich vor allem um die so genannte Tschechischen Methode der Aufzucht der Flussperlmuschel und um die Förderung der Bachforelle durch das Abfischen der nicht-einheimischen Arten, das Aussetzen von Fischeiern in Erbrütungsboxen und deren Schlupf direkt im Fluss.</p>	<p>chybí mladá generace (z důvodu minimální přirozené reprodukce). Přitom dvouletí či tříletí jedinci již na vhodných místech řeky dokáží přežít do dospělosti. Odchovaní jedinci budou vypouštěni do lokality do míst, která budou pečlivě vybírána a potvrzena jako vhodná stanoviště mladých perlorodek. Vzhledem k přímé vazbě životního cyklu perlorodek na hostitelskou rybu, pstruha potočního, bude zároveň cílenými opatřeními zlepšována početnost a stabilita jeho populace. Ta je jedním z klíčů k úspěšné samostatné reprodukci perlorodek. Metodicky se jedná především o tzv. českou metodu odchovu perlorodky a podporu pstruha pomocí odlovů nepůvodních druhů, vysazování plůdku a kulení v aparátech v toku.</p>
<p>Zielgruppen der Kernoutputs Wer wird die Kernoutputs nutzen?</p>	<p>Cílové skupiny hlavních výstupů Kdo bude využívat hlavní výstupy projektu?</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • lokální veřejný subjekt - Lokale öffentliche Einrichtung • regionální veřejný subjekt - Regionale öffentliche Einrichtung • národní veřejný subjekt - Nationale öffentliche Einrichtung • malé a střední podniky (MSP) - Kleine und mittlere Unternehmen (KMU) • široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit 		
<p>Wie werden Sie Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbeziehen?</p>	<p>Jak budou cílové skupiny (a další zúčastněné strany) zapojeny do rozvoje hlavních výstupů projektu?</p>	
<p>Die Dokumentation der Aufzucht und des anschließenden Aussetzens der Flussperlmuschel wird als Grundlage für Entscheidungen der Naturschutzbehörde dienen, weitere langfristige Pflegemaßnahmen</p>	<p>Dokumentace odchovu a následného vysazení perlorodek bude využita jako podklad pro rozhodování orgánů ochrany přírody zejména v této lokalitě, kdy bude na projekt navázáno další péčí o</p>	

werden nach dem Projektende folgen. Auf der Basis der ermittelten Informationen werden weitere Finanzierungen zur Verbesserung der Nachhaltigkeit der Maßnahmen freigegeben. Die Methodik der Fischzucht (Stärkung der Population) wird vor allem für die Umsetzung durch den Tschechischen Fischereiverein und die Einbindung der Eigentümer von Fischereirechten in Österreich erarbeitet. Durch die Beteiligung der Fischereiorganisationen wird die Synchronisation und die Optimierung des Fischbesatzes vereinfacht und negative Auswirkungen von unkoordinierten und unangemessenen Eingriffen werden so weit wie möglich hintangehalten.

lokalitu a na základě získaných informací budou uvolňovány prostředky na posílení udržitelnosti výstupů. Metodika rybářského hospodaření (způsob posilování populace) bude vytvořena především pro využití Českým rybářským svazem a lokálními vlastníky rybářských práv v Rakousku. Zapojením rybářsky hospodařících subjektů je sledována synchronizace a optimalizace zarybňování a péče o vodní tok a eliminace negativních vlivů nekoordinovaných a nevhodných zákroků ze strany výše uvedených zúčastněných stran.

Dauerhaftigkeit und Übertragbarkeit der Kernoutputs (Siehe C.2.3)

Wie werden die Kernoutputs nach dem Projektende genutzt? Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (inkl. Institutioneller Strukturen, Finanzquellen etc.), die während und nach der Projektumsetzung getroffen werden, um die Dauerhaftigkeit der wesentlichen Outputs zu garantieren. Bitte erläutern Sie – falls relevant - wer für den Output verantwortlich sein wird und/oder wer der Eigentümer des Outputs sein wird. Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013

Udržitelnost a přenositelnost hlavních výstupů (Viz C.2.3)

Jak budou hlavní výstupy projektu dále využívány po ukončení projektu? Prosím popište jakými konkrétními opatřeními (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů atd.) realizovanými jak v průběhu, tak po skončení realizace projektu bude zajištěna udržitelnost hlavních výstupů projektu. Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude zodpovědný a/nebo kdo bude vlastníkem výstupů. Pozn.: Je třeba dodržet pravidla pro vlastnictví výstupů spojených s investicí (položky infrastruktury) stanovených čl. 71 obecného nařízení č. 1303/2013

JcK ist mit dem Management des Nationalen Naturdenkmals Obere Maltsch (Schutz des FFH CZ0314022 Obere Maltsch) beauftragt, in dem die Flussperlmuschel das Schutzgut ist. JcK wird die Projektergebnisse bei der Umsetzung des Naturdenkmalplans in den Jahren 2020 bis 2024 und in den Folgeperioden verwenden. Für die weitere Förderung des Vorkommens werden nationale Ressourcen genutzt. AOPK CR sichert die Umsetzung des Rettungsprogramms der Flussperlmuschel, dessen langfristige vorrangige Aufgaben dieses Projekt schon teilweise umsetzt - z. B. sechs unbedingt notwendige Maßnahmen zur Sicherung der Überlebensfähigkeit der Population und zum Erhalt des Zustands des Lebensraumes (Maßnahmen des Rettungsprogramms 3.1.2, 3.2.1, 3.2.3, 3.3.3, 3.5 und 3.6.2). Auf der österreichischen Seite werden die Ergebnisse von den Landesnaturschutzbehörden in die Umsetzung des bestehenden Managementplanes des Europaschutzgebietes Maltsch (FFH AT3115000) integriert.

JcK je pověřen péčí o národní chráněné území Přírodní památka Horní Malše (zajišťující ochranu EVL CZ0314022 Horní Malše), kde je perlododka říční předmětem ochrany, a výstupy využije k realizaci managementového plánu pro toto chráněné území v letech 2020-2024 a dalších obdobích. Na zajištění podpory výskytu budou využity národní zdroje. AOPK ČR zajišťuje naplňování Záchraného programu perlododky říční, jehož dlouhodobé prioritní úkoly projekt částečně realizuje - např. 6 opatření nezbytně nutných k zachování životaschopnosti populace a udržení stavu biotopu druhu tzv. první kategorie (opatření dle záchraného programu 3.1.2, 3.2.1, 3.2.3, 3.3.3, 3.5 a 3.6.2). Na rakouské straně budou výstupy použity zemskými orgány ochrany přírody pro péči o evropsky významnou lokalitu AT3115000 Maltsch.

Wie wird im Projekt sichergestellt, dass die Projektoutputs und -ergebnisse auch für andere Organisationen/Regionen/Länder anwendbar und

Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné

reproduzierbar sind? Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.		a) nutzbar für andere Organisationen/Regionen/Länder? Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.	
Allgemein nutzbare Outputs, die das empfohlene methodische Verfahren zur Stärkung der Bachforellenpopulation zusammenfassen und die methodischen Dokumente zur Förderung der Flussperlmuschelpopulation werden in anderen nationalen und internationalen Einzugsgebieten oder in dem Natura2000 Netzwerk bzw. generell bei Vorliegen ähnlicher Rahmenbedingungen von Nutzen sein. Die Outputs und die Ergebnisse werden für alle Partner und die breite Öffentlichkeit in einer zweisprachigen Version verfügbar sein.		Široce uplatnitelné výstupy metodického charakteru účelně shrnující doporučený postup při podpoře populací pstruha obecného a metodické dokumenty týkající se posílení populace perlorodky budou využitelné i v dalších národních a mezinárodních povodích nebo lokalitách soustavy NATURA 2000 na rakousko-české nebo česko-německé hranici, kde panují podobné přírodní poměry. Výstupy a výsledky budou dostupné všem partnerům a široké veřejnosti ve dvojjazyčné verzi.	
Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten des Arbeitspaketes und deren unmittelbare Detailoutputs.		Prosím popište aktivity a výstupy v rámci tohoto pracovního balíčku.	
Aktivität T1.1 / Aktivita T1.1	Stärkung der Population durch junge Individuen Posílení populace mladými jedinci	01.2017	12.2020
Vier Zuchtzyklen der Muschel der Maltsch-Population werden gesichert. Die Aktivität umfasst das Beschaffen der Wirtsfische (natürlich mit Glochidien befallen oder für die Infizierung bestimmt), Pflege der befallen Fische bis zur Reifung der jungen Muscheln, Kontrolle der Elternlinien und Pflege der gezüchteten Individuen bis zum geeigneten Alter. Eingesetzt werden langfristig bewährte Methoden, die so genannte Tschechische Aufzuchtmethode (Winter- und Frühjahrs-Termine). Die frühe Phase der Aufzucht (die ersten drei Monate) wird ex-situ unter Laborbedingungen mit natürlicher Nahrung durchgeführt. Anschließend wird die adaptive in-situ-Phase in Käfigen stattfinden, die an geeigneten Standorten direkt in der Maltsch platziert werden. Das Aussetzen der gezüchteten Exemplare mit einer Größe von 3-4 mm ist die entscheidende Phase. Der Standort wird sorgfältig ausgewählt und überprüft, da die Individuen im Sohls substrat des Flusses leben (ca. 10 Jahre lang) und kaum mobil sind.			
Budou zajištěny čtyři odchovné cykly perlorodek z místní malšské populace. Aktivita zahrnuje získání hostitelské ryby (buď přirozeně invadované nebo určené k invadaci), péči o invadované ryby do doby dozrání a uvolnění mladých perlorodek, kontrolu rodičovských linií perlorodek a péči o odchované jedince perlorodek do věku vhodnému k vypuštění. Použity budou dlouhodobě osvědčené metody, tzv. české metoda odchovu (zimní a jarní odchov). Raná fáze odchovu perlorodek (první 3 měsíce) proběhne v ex-situ v laboratorních podmínkách s využitím přirozené potravy. Následně bude probíhat adaptační in-situ fáze odchovu v klíčcích umístěných na vhodných stanovištích přímo ve vodním toku Malše. Vypouštění pracně odchovaných tříletých jedinců perlorodky o velikosti 3-4 mm představuje zásadní fázi. Místo vypouštění bude pečlivě vybráno a ověřeno, protože jedinci žijí pode dnem toku (cca 10 et) a mají omezenou mobilitu.			
T1.1.1	Durchführung des Zuchtzyklus	Die Muschelaufzucht wird durchgeführt, um eine Kohorte von Individuen in der dritten	4.00

	<p>Phase der Entwicklung (sog. Altersklasse 3+) zu erhalten. Das umfasst die Beschaffung von Glochidien (Flussperlmuschellarven), Befall der Wirtsfische und ihre Zucht bis zum Rausfallen der Glochidien und die Laboraufzucht der Muscheln der Altersklasse 0+ und 1+. Es werden insgesamt vier Aufzuchtzyklen durchgeführt. Die frühen Phase der Aufzucht erfolgt unter Laborbedingungen bei Zulieferer mit Fütterung (kleine organische Partikel aus dem Wasserschlamm) aus natürlichen Quellen. Dies ermöglicht eine gute Anpassung der Individuen auf die natürliche Nahrung nach dem Aussetzen in den Fluss Maltsh. Die Aufzucht erfolgt nach der Standardmethodik des Rettungsprogramms.</p>
<p>Provedení odchovního cyklu</p>	<p>Bude proveden odchov perlorodek za účelem získání kohorty jedinců v třetí vývojové periodě (tzv. věková kategorie 3+), zahrnující získání glochidií (larev perlorodky), invadaci hostitelských ryb, jejich chov do doby odpadání glochidií a laboratorní chov věkových kategorií perlorodek 0+ a 1+. Provedeny budou celkem 4 odchovní cykly. Raná fáze odchovu proběhne v laboratorních podmínkách v zařízení dodavatele s využitím krmného detritu</p>

		(drobných organických částic vodního kalu) z přírodních zdrojů. To umožní dobrou adaptaci jedinců na přírodní potravu po jejich vypuštění do řeky Malše. Odchov proběhne podle standardní metodiky Záchraného programu.	
T1.1.2	Identifizierung der optimalen Standorte für die Flussperlmuschel	Die Auswahl der Standorte wird mehrstufig ablaufen. Im ersten Schritt (2017) werden Flussabschnitte mit geeignetem stabilen Kiesböden ausgewählt. Das Screening umfasst 10 km des Flusses (außerhalb der direkt von Abwasser bedrohten Standorte). An diesen Stellen werden ein Jahr lang die kritischen physikalisch-chemischen Parameter des Wassers unter dem Boden mit Hilfe von autonomen Sonden aufgezeichnet (Temperatur, Leitfähigkeit, Sauerstoffkonzentration) und manuelle Wasser für die chemische Analyse entnommen. Diese technisch- und arbeitsintensive Messungen erfolgen auf cca 16, in der ersten Phase günstig bewerteten microhabitaten. An geeigneten Stellen wird im Jahr 2019 auch die Bioindikator (experimentelles einmonatiges Aussetzen von einjährigen Muscheln in kleinen Käfigen unter dem Flussbett) zusammen mit den fortgesetzten	3.00

		Sondenmessungen genutzt. Auf etwa 2-5 geeigneten Stellen werden im Jahr 2020 die gezüchteten Individuen ausgesetzt.	
	Identifikace optimálních stanovišť perlorodky	Výběr míst proběhne víceetapově. V prvním kroku (2017) budou vybrány úseky řeky s vhodným štěrkovým typem stabilního dna. Tento screening zahrne 10 km toku (mimo místa přímo ohrožená odpadními vodami). Poté bude v těchto místech založeno roční sledování rozhodujících fyzikálně-chemických parametrů vody pod dnem pomocí autonomních sond s kontinuálním záznamem dat (vodivost, teplota, koncentrace kyslíku) a ručního odběru vody na chemické rozbory. Toto technicky i pracovní náročné měření proběhne na cca 16 mikrohabitátech příznivě hodnocených v první fázi. Na vyhovujících místech budou v roce 2019 použity i bioindikace (pokusné měsíční vložení jednoletých perlorodek v malých klíčcích podé dna řeky) spolu s pokračováním sondového měření. Teprve na cca 2-5 ověřených místech budou v roce 2020 vysazeni odchovaní jedinci.	
Aktivität T1.2 / Aktivita T1.2	Förderung des natürlichen Wirts der Flussperlmuschel (Bachforelle) Podpora přirozeného hostitele	01.2017	10.2020

perlorodky říční (pstruh obecný)

Der Entwicklungszyklus beinhaltet eine 8-9-monatige-parasitäre Phase, die für das Abschließen der Larvenentwicklung notwendig ist. Der einzige geeignete Wirt ist die lokale ursprüngliche Bachforelle (*Salmo trutta* m. Fario). Die Flussperlmuschel ist völlig abhängig von der Wirtsverfügbarkeit während der Fortpflanzung, dessen natürlichen Altersstruktur und der Vitalität und Sensibilität für den erfolgreichen Verlauf des Befalls. Förderung der lokalen Bachforelle und die Anpassung ihres Lebensraumes ist daher für die darauf folgende Muschelreproduktion von entscheidender Bedeutung. Das Maßnahmeziel ist, den aktuellen Status der Bachforellenpopulation in dem Grenzfluss und seinen Zuflüssen (CZ + AT) zu erfassen und sie zu fördern. Die wichtigsten Instrumente sind in diesem Fall die Auswahl von genetisch geeigneten Individuen und die Erhöhung des Bestandes durch Schutz der Eier während der Inkubation und des anschließenden Schlüpfen der Larven in Firtzlaff-Vorrichtungen im Fluss.

Vývojový cyklus perlorodky říční zahrnuje 8-9-měsíční parazitální fázi nezbytnou pro dokončení larválního vývoje. Jediný vhodný hostitel je místně původní forma pstruha obecného (*Salmo trutta* m. fario) a perlorodka je zcela závislá na dostupnosti hostitele v období reprodukce, jeho přirozené věkové skladbě a také na vitalitě a citlivosti pro zdárný průběh invadace. Podpora místní formy pstruha potočního a úprava jeho biotopu je tedy zásadní jako přípravný krok pro následnou reprodukci perlorodky, ať již přirozenou, nebo v rámci odchovů. Cílem opatření je zjistit aktuální stav populace pstruha obecného v hraničním toku i přítocích (ČR + AT) a podpořit jeho původní populaci. Hlavními nástroji jsou v tomto případě výběr geneticky vhodných jedinců a zvýšení populace pomocí ochrany jiker během inkubace a následné kulení plůdku pstruha ve Firtzlaffových aparátech v toku řeky.

T1.2.1

Förderung der Populationsstabilität der Bachforelle

Die Bestandsaufnahme des Flusses bringt Schlüsselinformationen über den Zustand der Fischbestände in den betroffenen Bereichen. Darauf folgt die Erarbeitung von geeigneten Managementleitlinien bezüglich des Erhalts der genetischen Variabilität und der Bestandsstützung der Bachforelle. Diese Outputs werden auf beiden Seiten der Grenze angewandt. Die Förderung der Bachforellenpopulation umfasst die Auswahl geeigneter Individuen und anschließendes Ablachen unter kontrollierten Bedingungen. Die befruchteten Eier werden in die sog. Firtzlaff-Boxen gefüllt, die direkt im Fluss ausgebracht

2.00

	<p>werden. Die so optimal an die örtlichen Gegebenheiten angepassten Fischlarven werden später freigelassen. Diese Maßnahme verhindert hohe Ausfallsraten der Eier und zugleich werden die geschlüpften Larven in der ersten kritischen Phase des Lebens wirksam vor Prädatoren geschützt.</p>
<p>Podpora populační stability pstruha obecného</p>	<p>Inventarizace toku přinese klíčové informace o stavu rybích obsádek v dotčeném území a bude na něj navázáno návrhem vhodného postupu hospodaření zúčastněných subjektů pro genetickou stabilizaci a zvýšení početnosti pstruha obecného. Tento výstup bude aplikovatelný na obou stranách hranice. Specifická podpora populace pstruha spočívá ve výběru vhodných jedinců a jejich následném výtěru v řízených podmínkách. Oplozené jikry takto vytřených ryb se umístí do Firtzlaffových inkubačních aparátů, které jsou instalovány přímo v toku, do kterého bude plůdek následně vypouštěn a bude tak automaticky adaptován na místní podmínky. Tímto opatřením se zabrání zvýšenému odumírání jiker a zároveň je vykulený plůdek v první kritické fázi života účelně chráněn před nepříznivými vlivy prostředí.</p>

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
T2	01.2017	12.2020	796 756.00
Titel AP		Název PB	
Aufwertung des Lebensraumes der Flussperlmuschel		Podpora přirozeného prostředí perlorodky říční	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Ministerstvo životního prostředí			
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
<ul style="list-style-type: none"> • Ministerstvo životního prostředí • Výzkumný ústav vodohospodářský T.G. Masaryka, veřejná výzkumná instituce • Agentura ochrany přírody a krajiny ČR • Jihočeský kraj • Amt der Oberösterreichischen Landesregierung 			
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.	
<p>Die Flussperlmuschel wird durch die Gewässerqualität und die Bedingungen an der Gewässersohle entscheidend beeinflusst. Das gesamte AP zielt auf Beurteilung und mögliche Verbesserung der abiotischen Umweltbedingungen, allen voran auf die Reduktion der aktuell zu hohen Feinsediment- und Sandbelastung an der Gewässersohle ab. Das prioritäre Ziel ist, ein umfassendes Monitoring von ausgewählten Gewässerprofilen beiderseits der Grenze zu etablieren (VUV T.G.M., AOPK). Das zweite Ziel ist, das Erosionspotenzial des Einzugsgebiets zu identifizieren und zu quantifizieren (OGW), Lösungen für einige der bereits bekannten Quellen von Sediment vorzuschlagen (JcK) und Aktivitäten zur Optimierung der hydromorphologischen Bedingungen umzusetzen (OGW). Alle Paketaktivitäten werden vom Koordinator des Lead Partners (MZP) beaufsichtigt.</p>		<p>Perlodka je v lokalitě výskytu významně ovlivňována kvalitou vodního prostředí a podmínkami panujícími na dně toku. Celý pracovní balíček je zaměřen na zhodnocení a případně zlepšení abiotických podmínek prostředí, tj. podmínky vodního prostředí a podmínky dna, zejména problematiku sedimentů a erozních splachů. Prvním cílem je provedení bilaterální syntézy dostupných historických informací o povodí horní Malše vztahujících se ke kvalitě vody a následný komplexní monitoring vybraných profilů toku na obou stranách hranice (VÚV T.G.M., AOPK). Druhým cílem je identifikovat a kvantifikovat erozní potenciál v povodí (OGW), navrhnout řešení některých již známých zdrojů sedimentu (JČK) a realizovat aktivity směřující k optimalizaci hydromorfologických poměrů (OGW). Na všechny aktivity v rámci balíčku bude dohlížet koordinátor aktivit vedoucího partnera (MŽP).</p>	

Bitte beschreiben Sie die **Kernoutputs** des Projekts, die durch die Aktivitäten in diesem Arbeitspaket erreicht werden. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. **Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit vorweisen müssen.**

Prosím popište **hlavní výstupy projektur** realizované na základě aktivit v tomto pracovním balíčku. Ke každému výstupu projektu by měl být přiřazen programový indikátor výstupu. **Výstupy projektu i programové indikátory výstupu musí mít stejnou měrnou jednotku.**

Kernoutput des Projekts / Hlavní výstupy projektu		Wählen Sie einen Programm-Outputindikator, zu welchem der Kernoutput des Projektes beiträgt. / Vyberte programový ukazatel výstupů, k jehož naplnění bude přispívat hlavní výstup projektu.	Maßeinheit / Měrná jednotka	Anzahl / Počet	Frist / Termín realizace výstupu
		Beschreiben Sie den Kernoutput des Projekts	Popište hlavní výstup projektu		
T2.1	Identifizierung des Zustandes, der Verschmutzung Quellen und Verbesserung der hydromorphologischen Situation des Einzugsgebiets / Identifikace stavu, zdrojů poškozování a zlepšení hydromorfologických poměrů povodí	OP 9 - Anzahl der grenzüberschreitenden Aktivitäten im Bereich des Natur-, Landschaft- und biologischen Artenmanagement / Počet přeshraničních mechanismů v oblasti řízení přírody, krajiny a biologických druhů	Number	1.00	12.2020
		Das Ziel des APs ist es, den aktuellen Zustand des Erosionspotenzials im Einzugsgebiet der Malsch zu erfassen und Maßnahmen zur Optimierung der hydromorphologischen Bedingungen umzusetzen. Die Muschel ist anspruchsvoll bezüglich der Gewässerqualität und der natürlichen Bedingungen des Einzugsgebiets. Nur gute Standorte beheimaten natürlich reproduzierende	Cílem pracovního balíčku je zjistit aktuální stav biotopu perlorodky v povodí Malše a dále navrhnout a provést opatření vedoucí k optimalizaci hydromorfologických poměrů. Perlorodka je náročná na vysokou kvalitu vody v toku a zachovalé přírodní poměry v povodí. Jedině takové lokality jsou domovem přirozeně se rozmnožující populace. V toku Malše přežívají dospělci, ale reprodukce probíhá		

	<p>Populationen. In der Malsch überleben erwachsene Muscheln, aber die Reproduktion erfolgt nur minimal. Ziel der Aktivitäten ist es, den Zustand des Gewässers und vor allem die Sedimentsituation durch ein detailliertes, physikalisch-chemisch-biologisches Monitoring zu erfassen und die Erosionsquellen zu identifizieren. Detaillierte Kartierung und Quantifizierung der Erosionsquellen ermöglichen eine bessere Planung und vor allem Verortung von Sanierungsmaßnahmen. Vorschläge für Maßnahmen zur Verringerung des Sedimenteintrages werden erarbeitet und Maßnahmen zur Optimierung der hydromorphologischen Bedingungen umgesetzt.</p>	<p>zcela minimálně. Cílem aktivit je popsat stav vodního prostředí i prostředí dna pomocí detailního, fyzikálně-chemicko-biologického monitoringu a identifikovat způsoby a zdroje poškozování. Detailní zmapování a kvantifikace zdrojů plavenin a splavenin umožní lepší zacílení následného managementu lokality a nápravných opatření. Zároveň budou zpracovány návrhy opatření na snížení vlivu známých erozních zdrojů a aplikovány postupy pro optimalizaci hydromorfologických poměrů.</p>
<p>Zielgruppen der Kernoutputs Wer wird die Kernoutputs nutzen?</p>	<p>Cílové skupiny hlavních výstupů Kdo bude využívat hlavní výstupy projektu?</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • lokální veřejný subjekt - Lokale öffentliche Einrichtung • regionální veřejný subjekt - Regionale öffentliche Einrichtung • národní veřejný subjekt - Nationale öffentliche Einrichtung • malé a střední podniky (MSP) - Kleine und mittlere Unternehmen (KMU) • široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit 		
<p>Wie werden Sie Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbeziehen?</p>	<p>Jak budou cílové skupiny (a další zúčastněné strany) zapojeny do rozvoje hlavních výstupů projektu?</p>	
<p>Die Projektergebnisse werden eine der Grundlagen für die Kommunikation und den Dialog zwischen den Behörden und den lokalen Akteuren und für die Ausarbeitung einer zufriedenstellenden Lösung hinsichtlich der Problemkreise Erosion und Sandfracht in der Malsch sein. Sie werden bei der Konzeption von Aktivitäten für das gesamte Gebiet, auch außerhalb und nach dem Projekt anwendbar sein und werden als wichtige Planungsgrundlage bezüglich der Bewirtschaftungsmethoden im Einzugsgebiet dienen. Nicht nur im</p>	<p>Výstupy projektu budou jedním ze zásadních podkladů pro rozvoj dialogu orgánů státní správy s místními subjekty a pro hledání uspokojivého řešení problematiky kvality vody a erozních splachů. Dále budou uplatnitelné při plánování aktivit na další období pro celé území a výrazně pomohou jako argument při sporech zahrnujících způsoby hospodaření v povodí, kdy přímo dotčené subjekty budou mít možnost přispět ke zlepšení podmínek, a to nejen s ohledem na perlorodku ohrožující eroze, ale i ve vazbě na udržitelnost půdy v</p>	

<p>Hinblick auf die für die Flussperlmuschel bedrohliche Erosion bzw. die damit verbundene unnatürlich hohe Sandfracht, sondern auch für den Erhalt des wichtigen land- und forstwirtschaftlichen Bodens und zur Reduktion dessen ungewollter Abschwemmung infolge falscher Bewirtschaftung.</p>	<p>území a zamezení její ztrátě vlivem nevhodných hospodářských postupů.</p>
<p>Dauerhaftigkeit und Übertragbarkeit der Kernoutputs (Siehe C.2.3) Wie werden die Kernoutputs nach dem Projektende genutzt? Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (inkl. Institutioneller Strukturen, Finanzquellen etc.), die während und nach der Projektumsetzung getroffen werden, um die Dauerhaftigkeit der wesentlichen Outputs zu garantieren. Bitte erläutern Sie – falls relevant – wer für den Output verantwortlich sein wird und/oder wer der Eigentümer des Outputs sein wird. Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013</p>	<p>Udržitelnost a přenositelnost hlavních výstupů (Viz C.2.3) Jak budou hlavní výstupy projektu dále využívány po ukončení projektu? Prosím popište jakými konkrétními opatřeními (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů atd.) realizovanými jak v průběhu, tak po skončení realizace projektu bude zajištěna udržitelnost hlavních výstupů projektu. Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude zodpovědný a/nebo kdo bude vlastníkem výstupů. Pozn.: Je třeba dodržet pravidla pro vlastnictví výstupů spojených s investicí (položky infrastruktury) stanovených čl. 71 obecného nařízení č. 1303/2013</p>
<p>MZP wird die methodischen Outputs als Grundlage für finanzielle Förderungen und die Umsetzung der genehmigten Maßnahmen und Managementpläne der jeweiligen Gebiete nutzen (mögliche spätere Förderungsprogramme, z. B. POPFK, PPK A, PPK B, OPZP). Eine umfassende Dokumentation mit Vorschlägen für Maßnahmen zur konkreten Fragestellung wird als Grundlage für die Kommunikation mit Gewässerwaltern dienen, die die Umsetzung machen. JčK ist mit dem Management des nationalen Naturdenkmals Obere Maltsch beauftragt (Schutz des FFH CZ0314022 Obere Maltsch) und wird die Outputs für die Umsetzung des Naturdenkmalplans in den Jahren 2020 bis 2024 und den Folgeperioden nutzen. Auf der österreichischen Seite werden die Outputs in den Landesnaturschutzbehörden für das Management des FFH AT3115000 Maltsch genutzt. Erfahrungen aus der Optimierung der hydromorphologischen Bedingungen werden von den Partnern für andere Aktivitäten im Gebiet verwendet.</p>	<p>MŽP ČR využije metodické výstupy jako podklad pro uvolnění finanční podpory a realizaci schválených opatření a plánů péče v daném území (možné následné programové zdroje, např. POPFK, PPK A, PPK B, OPŽP). Předmětná dokumentace řešící návrhy opatření konkrétních problémů bude podkladem pro dialog se správci toků, kterým náleží jejich realizace. JčK je pověřen péčí o národní chráněné území Přírodní památka Horní Malše (zajišťující ochranu EVL CZ0314022 Horní Malše) a výstupy využije k realizaci managementového plánu pro toto chráněné území v letech 2020-2024 a dalších obdobích. Na rakouské straně budou výstupy použity zemskými orgány ochrany přírody pro péči o evropsky významnou lokalitu AT3115000 Maltsch. Zkušenosti z dílčích realizací optimalizace hydromorfologických poměrů budou využity partnery pro další aktivity v území a navázání na výstup samotný.</p>
<p>Wie wird im Projekt sichergestellt, dass die Projektoutputs und -ergebnisse auch für andere Organisationen/Regionen/Länder anwendbar und reproduzierbar sind? Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.</p>	<p>Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství? Prosím popište, v jakém rozsahu budou moci být výstupy a výsledky převedeny na další organizace/ regiony/ země mimo současné partnerství.</p>
<p>Die Outputs und die Ergebnisse werden für alle Partner und die breite</p>	<p>Výstupy a výsledky budou dostupné všem partnerům a široké</p>

<p>Öffentlichkeit in einer zweisprachigen Version zur Verfügung stehen. Angesichts des Status der Partner und ihrer Rolle in den Staatsstrukturen werden die Dokumente und Unterlagen zur Entscheidungsfindung öffentlich allen Interessengruppen zur Verfügung stehen, und zwar unabhängig von der Region oder vom Land. Allgemein umsetzbare methodische Outputs, die empfohlene Maßnahmen zur Verringerung von Erosion effektiv zusammenfassen, können auch in anderen nationalen und internationalen Einzugsgebieten sowie innerhalb des Natura2000-Netzwerkes bei Vorliegen ähnlicher Rahmenbedingungen genutzt werden.</p>	<p>veřejnosti ve dvojjazyčné verzi. Vzhledem k postavení partnerů a jejich úloze ve státních strukturách budou dokumenty a podklady pro rozhodování veřejně dostupné všem zájmovým skupinám, a to bez ohledu na region nebo zemi. Široce uplatnitelné výstupy metodického charakteru, účelně shrnující doporučený postup pro omezení erozních splachů, budou využitelné i v dalších národních a mezinárodních povodích nebo lokalitách soustavy NATURA 2000 na rakousko-české nebo česko-německé hranici, kde panují podobné přírodní poměry.</p>			
<p>Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten des Arbeitspaketes und deren unmittelbare Detailoutputs.</p>		<p>Prosím popište aktivity a výstupy v rámci tohoto pracovního balíčku.</p>		
<p>Aktivität T2.1 / Aktivita T2.1</p>	<p>Bewertung des aktuellen Zustands der Gewässer der oberen Maltsch Vyhodnocení aktuálního stavu vodního prostředí horní Malše</p>	<p>01.2017</p>	<p>12.2020</p>	
<p>Verfügbare historische Erkenntnisse und Ergebnisse früherer Monitoringperioden werden analysiert und interpretiert. Aufbauend auf diesen Erkenntnissen und einer ersten umfassenden Untersuchung werden aussagekräftige Monitoringprofile ausgewählt. An ihnen werden die Vermessungen in einem Zeitraum von zwei Jahren ablaufen. Untersucht werden Profile des Flusses und der Nebenflüsse, es werden Aufzeichnungssonden installiert und die Sedimente beprobt. Aktuelle Daten werden allen Partner jährlich zur Verfügung gestellt. Die Aktivität ist als Standard-Monitoring von physikalisch-chemischen Parametern für einen zweijährigen Zeitraum entworfen. Ergänzt wird sie um eine biologische Bewertung. Solche Daten sind aus dem Einzugsgebiet nicht verfügbar und sind eine wesentliche Grundlage für eine korrekte Lokalisierung und konkrete Festlegung der Aussetzareaale für die Flussperlmuschel.</p>				
<p>Budou vyhledány a interpretovány dostupné historické poznatky a výsledky krátkých epizod sledování lokality v nedávné minulosti. Na základě těchto poznatků a jednorázového širokého vzorkování vyhledávajícího problémová místa na toku a na přítocích bude navržena síť monitorovacích profilů. V nich proběhne měření po dobu standardního dvouletí. Sledovány budou profily na hlavním toku i přítocích, budou instalovány záznamové sondy a vzorkovány plaveniny. Aktuální data budou každoročně zpřístupněna pro všechny partnery. Aktivita je koncipována jako standardní monitoring fyzikálně-chemických parametrů po dobu hydrologického dvouletí. Doplněna bude o biologické hodnocení použitím standardizovaných bioindikačních testů. Takováto data nejsou z povodí k dispozici a jsou nezbytným podkladem správné lokalizace opatření na přímou podporu perlorodky (vysazování, revitalizace, úpravy dna apod.).</p>				
<p>T2.1.1</p>	<p>Synthese von grenzüberschreitenden Daten</p>	<p>Ein komplettes zweijähriges Standardmonitoring der Gewässer im Längsprofil wurde bislang nicht realisiert. Jedoch gibt es zahlreiche nichtsystematische ältere Daten, die gesammelt und ausgewertet</p>	<p>1.00</p>	

	<p>werden müssen. Sie werden im ersten Projektjahr in tschechischen und österreichischen Quellen gesucht. Beschaffen und ausgewertet werden auch Daten aus bekannten Quellen: Messungen des Betriebs Einzugsgebiet der Moldau an dem Grenzprofil Horní Dvoriste und Kaplice, saisonale Messungen für die Erstellung des Naturdenkmalplans Obere Maltš, jährliche Serien von Messungen an ausgewählten Profilen, Archiv der Grenzkommission und zufällige bei Bauprojekten erfasste Daten.</p>
<p>Syntéza přeshraničních dat</p>	<p>Kompletní standardní monitoring vodního prostředí v podélném profilu, trvající minimálně jedno dvoutletí, nebyl dosud realizován. Přesto však existují četné nesystematické roztroušené starší údaje, které je potřebné shromáždit a vyhodnotit. Budou tedy v prvním roce projektu hledány zdroje existujících dat na české a rakouské straně. Získána a vyhodnocena budou také data ze známých zdrojů: měření podniku Povodí Vltavy na hraničním profilu Horní Dvořiště a Kaplice, sezónní měření pro přípravu plánu péče PP Horní Malše, roční série měření na vybraných profilech, archiv</p>

		hraniční komise a náhodná data pořizená při monitoringu stavebních akcí.	
T2.1.2	Komplexes Monitoring der Gewässerparameter	Die Outputs werden aus Ergebnissen des zweistufigen Monitorings zusammengestellt (einmaliges Suchen der problematischen Stellen im Frühjahr 2017 und ein zweijähriges Monitoring vom Sommer 2017 bis zum Sommer 2019). Die Daten werden in Diagrammen dargestellt, die Mittelwert und Änderungen im Laufe des Jahres beschreiben werden. Hervorgehoben werden Unterschiede im Längsprofil des Flusses in Bezug auf die besten Bedingungen für die Flussperlmuschel. Zum Schluss werden Lösungen zur Beseitigung der verursachten Probleme empfohlen, in einer Form, die von Naturschutzbehörden, Wasserschutzbehörden, lokalen Verwaltungen und Interessengruppen genutzt werden kann. Zugleich werden bioindikatorische Tests mit juvenilen Flussperlmuscheln durchgeführt. In Gewässerabschnitten mit schlechten Ergebnissen dieser Tests werden keine während des Projekts gezüchteten Muscheln	1.00

		ausgesetzt. Dort werden auch keine Standorte zum Aussetzen gesucht.	
	Komplexní monitoring parametrů vodního prostředí	Výstup bude sestaven z výsledků dvoustupňového monitoringu vodního prostředí (jednorázové vyhledávání problematických míst na jaře v roce 2017 a systematický dvouletý monitoring od léta 2017 do léta 2019). Data budou představena v grafech popisujících průměrné hodnoty i změny v průběhu roku. Zdůrazněny budou rozdíly v podélném profilu toku s ohledem na nejlepší podmínky pro perlorodku říční. V závěru budou doporučena řešení potřebná k eliminaci nebo zmírnění problémů působených znečištěním ve formě využitelné pro orgány ochrany přírody, orgán ochrany vod, místní správy a zúčastněné subjekty. Zároveň budou provedeny testy bioindikace volné vody pomocí juvenilních perlorodek. Do částí toku se špatnými výsledky bioindikací nebudou vysazeny v projektu odchované perlorodky ani zde nebude probíhat hledání míst k vysazení.	
Aktivität T2.2 / Aktivita T2.2	Unterstützung des natürlichen Flussbettes Podpora přirozeného prostředí dna	01.2017	12.2020
Mittels flächendeckender Kartierung werden im Einzugsgebiet die Zubringerbäche der Maltsch auf ihr Erosionspotential und ihren Rang hinsichtlich Beitrag zum Sedimentproblem bearbeitet. Hierdurch können die maßgeblichen Problemstellen identifiziert und eine Rangfolge hinsichtlich Maßnahmenumsetzung erstellt werden. Für ausgewählte Standorte werden im Rahmen des Interreg-Projektes Einreichprojekte erstellt. Mit diesen Projekten können nach erfolgter Bewilligung direkt Maßnahmen umgesetzt werden.			

Prostřednictvím plošného mapování budou v povodí prozkoumány přítoky Malše z hlediska jejich erozního potenciálu a na základě jejich přispívání k problému sedimentace bude určeno jejich pořadí. To umožní identifikovat problematické oblasti a určit pořadí, ve kterém se budou realizovat opatření. Pto vybrané lokality budou v rámci interregového projektu připraveny projekty, po jejichž schválení bude moci být hned realizována daná opatření.

T2.2.1	Identifizierung und Quantifizierung des Erosionspotenziales im Einzugsgebiet Maltsch	Sowohl in den Zuflüssen, als auch in der Maltsch, werden an geeigneten Stellen etwa 10-15 Sedimentfallen ausgebracht, die in mehr oder weniger regelmäßigen Abständen, jedenfalls aber 10 mal in 2 Jahren gemonitort werden. Teilweise werden aus dem gesammelten Sediment Siebkurven erstellt. Zusätzlich werden regelmäßig Flussprofile vermessen um Anlandungen bzw. Sedimentabtrag und damit die Wirkung von Sedimentrückhaltemaßnahmen (Hochwasserschutz Leopoldschlag) dokumentiert. Die im System transportierten Sedimentmengen werden mittels geeigneter Messeinrichtungen quantifiziert.	10.00
	Identifikace a kvantifikace erozního potenciálu v povodí Malše	Jak na přítocích Malše, tak na Malši, budou na vhodných místech rozmístěny sedimentační pasti (10-15), které budou monitorovány v pravidelných intervalech. Na základě množství zachyceného sedimentu budou vytvořeny sedimentační křivky. Dále bude kvůli nánosu či odnosu sedimentů pravidelně měřen říční profil, což umožní dokumentovat	

		účinek opatření na zachycování sedimentu (protipovodňová ochrana Leopoldschlag). Množství vnášeného sedimentu bude kvantifikováno pomocí vhodných měřících přístrojů.	
T2.2.2	Sanierungsplan hinsichtlich der detektierten Erosionsquellen	Im Projekt werden auf Basis der erhobenen Grundlagendaten und einer Prioritätenreihung wasserrechtliche und naturschutzfachliche Einreichprojekte für zumindest 4 Sedimentrückhaltemaßnahmen erstellt.	4.00
	Návrh sanace známých erozních zdrojů	V rámci projektu budou na základě získaných dat a určení priorit vytvořeny projekty pro minimálně čtyři opatření ke snížení vnosu sedimentů do hlavního toku.	
T2.2.3	Verbesserung der hydromorphologischen Bedingungen im Einzugsgebiet	In Kooperation mit den Grundbesitzern werden im Rahmen des Projektes bestehende Problembereiche saniert. Hierzu sollen unter anderem offene Drainagegräben verfüllt werden, sowie Fichtenmonokulturen in Gewässernähe durch standorttypische Waldgesellschaften mit entsprechendem krautigen Unterwuchs ersetzt werden. Der Fokus auf Fichtenmonokulturen liegt begründet in der Tatsache, dass diese zu Boden- und Gewässerversauerung führen. Das hat zur Folge, dass die	2.00

		Lebensraumqualität für junge Flussperlmuscheln (sehr pH-sensitiver Lebensabschnitt) massiv negativ beeinflusst wird (erhöhter Eintrag von Sedimenten und Nährstoffen).
	Zlepšení hydromorfologických poměrů v povodí	Ve spolupráci s vlastníky pozemků budou v rámci projektu sanovány problémová místa. Za tímto účelem mají být zaneseny otevřené odvodňovací příkopy a změněny smrkové monokultury v blízkosti vod na přirozená lesní společenstva s vhodným bylinným podrostem. Zaměření na smrkové monokultury je opodstatněné, protože vedou k překyselení půdy a vody. To má za následek, že kvalita stanoviště pro mladé perlodky (v této životní fázi velmi citlivé na pH) je negativně ovlivněna (zvýšené vstupy sedimentů a živin).

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
T3	01.2017	12.2020	81 934.48
Titel AP		Název PB	
Grenzüberschreitende Mechanismen des Schuzes von oligotrophen Einzugsbebieten		Přeshraniční mechanizmy ochrany oligotrofních povodí	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Ministerstvo životního prostředí			
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	

- Ministerstvo životního prostředí
- Agentura ochrany přírody a krajiny ČR
- Jihočeský kraj
- Amt der Oberösterreichischen Landesregierung

Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.

Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.

Das Ziel des Arbeitspakets ist, die Flussperlmuschel als eine Schirmart des Schutzes von gut erhaltenen oligotrophen Einzugsgebieten und der nachhaltigen Nutzung der Landschaft und der natürlichen Ressourcen vorzustellen. Das Wissen der wichtigsten Akteure in einem Einzugsgebiet um die Flussperlmuschel und die Erhöhung des Bewusstseins der lokalen Bevölkerung sind von entscheidender Bedeutung für deren Erhalt. Beworben werden Entscheidungsmechanismen und Landschaftsnutzung mit einem positiven Effekt, die zum Schutz der Wasser- und Bodenressourcen führen. Institutionen und Entscheidungsträger werden umfassend über die Ansprüche der Art aufgeklärt. An der Umsetzung des APs werden sich beide Staaten beteiligen. Sie wird auf die gleichen Zielgruppen auf beiden Seiten der Grenze ausgerichtet sein (unter Berücksichtigung der Spezifität der jeweiligen Anordnung), um die Informationen und die Schutzanforderungen für die Flussperlmuschel im ganzen Einzugsgebiet der Malsch zu harmonisieren.

Cílem pracovního balíčku je představit perlorodku jako deštníkový druh ochrany zachovalých oligotrofních povodí a trvale udržitelného využívání krajiny a přírodních zdrojů. Znalost klíčových činitelů v povodí s výskytem perlorodky a zvýšení zájmu místních obyvatel o druh je zásadní pro jeho zachování v povodí. Propagovány budou mechanismy rozhodování a využívání krajiny s pozitivním efektem, vedoucí k ochraně vodních zdrojů a půdního fondu. Instituce a osoby s rozhodovacími pravomocemi budou uceleně proškoleny o nárocích druhu. Na balíčku se budou podílet oba státy (MŽP, JČK, AOPK ČR, OGW) a bude zacílena na stejné skupiny na obou stranách hranice (s přihlédnutím ke specifitě konkrétního uspořádání) za účelem sjednocení informací a požadavků v ochraně perlorodky v celém povodí Malše.

Bitte beschreiben Sie die **Kernoutputs** des Projekts, die durch die Aktivitäten in diesem Arbeitspaket erreicht werden. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. **Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit vorweisen müssen.**

Prosím popište **hlavní výstupy projektur** realizované na základě aktivit v tomto pracovním balíčku. Ke každému výstupu projektu by měl být přiřazen programový indikátor výstupu. **Výstupy projektu i programové indikátory výstupu musí mít stejnou měrnou jednotku.**

Kernoutput des Projekts / Hlavní výstupy projektu	Wählen Sie einen Programm-Outputindikator, zu welchem der Kernoutput des Projekt es beiträgt. / Vyberte programový ukazatel výstupů, k jehož naplnění bude přispívat hlavní výstup projektu.	Maßeinheit / Měrná jednotka	Anzahl / Počet	Frist / Termín realizace výstupu
------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------	----------------	-------------------------------------

Beschreiben Sie den Kernoutput des Projekts			Popište hlavní výstup projektu		
T3.1	Koordiniertes Schutzmanagement von oligotrophen Einzugsgebieten mit Flussperlmuschel / Koordinovaný přístup k řízení ochrany oligotrofních povodí s výskytem perlorodky	OP 9 - Anzahl der grenzüberschreitenden Aktivitäten im Bereich des Natur-, Landschaft- und biologischen Artenmanagement / Počet přeshraničních mechanismů v oblasti řízení přírody, krajiny a biologických druhů	Number	1.00	12.2020
		Die Aktivität sollte zu einem einheitlichen Ansatz bei der Planung der wichtigsten wirtschaftlichen Aktivitäten und ihrer Umsetzung in der Praxis beitragen, kritische Momente hervorheben und angemessen mögliche negative Auswirkungen auf den Zustand des Biotops und/oder die geschützte Art beschreiben. Der Hauptoutput besteht darin, das Bewusstsein von fachlichen staatlichen Behörden, Entscheidungsträgern (z. B. Gewässerverwalter, Land-, Forst- und Fischereiwirtschaft) sowie der breiten Öffentlichkeit über die Problematik der in ihrer Nachbarschaft lebenden Art zu erhöhen. Ein wichtiger Teil ist die Herausgabe eines zweisprachigen best practice Handbuchs.	Aktivita by měla přispět k jednotnému postupu při plánování klíčových hospodářských aktivit a způsobu jejich provádění v praxi, upozornit na kritické momenty a dostatečně popsat významné negativní vlivy na stav biotopu a druhu při nesprávném postupu. Hlavním výstupem je zvýšení povědomí odborných orgánů státní správy, osob s rozhodovacím právem (např. správců toků, zemědělských, lesních a rybářských hospodářů) a široké veřejnosti o problematice druhu vyskytujícího se v jejich blízkosti. Důležitou součástí je i výstup v podobě dvajazyčné příručky dobré praxe.		
Zielgruppen der Kernoutputs			Cílové skupiny hlavních výstupů		
Wer wird die Kernoutputs nutzen?			Kdo bude využívat hlavní výstupy projektu?		
<ul style="list-style-type: none"> • lokální veřejný subjekt - Lokale öffentliche Einrichtung • národní veřejný subjekt - Nationale öffentliche Einrichtung • malé a střední podniky (MSP) - Kleine und mittlere Unternehmen (KMU) • široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit 					

Wie werden Sie Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbeziehen?	Jak budou cílové skupiny (a další zúčastněné strany) zapojeny do rozvoje hlavních výstupů projektu?
<p>Allen Zielgruppen wird es ermöglicht, sich aktiv an der Lösung der Problematik im Rahmen der organisierten Seminare und an der Erstellung des best practice Handbuches zu beteiligen. Interessenten können aus eigener Initiative Empfehlungen und Vorschläge zu Änderungen der Verfahren anhand ihrer Erfahrungen mit der Umsetzung vorlegen. Behörden können das Handbuch bei der Optimierung der sozioökonomischen Beziehungen im Einzugsgebiet nutzen.</p>	<p>Všem cílovým skupinám bude umožněno se aktivně zapojit do řešení problematiky v rámci pořádaných seminářů a do přípravy příručky dobré praxe. Dotčené subjekty mohou z vlastní iniciativy přicházet s doporučeními a návrhy na úpravu postupů s ohledem na získané zkušenosti s jejich realizací. Orgány státní správy mohou využít příručku dobré praxe při optimalizaci socioekonomických vztahů v povodí.</p>
<p>Dauerhaftigkeit und Übertragbarkeit der Kernoutputs (Siehe C.2.3) Wie werden die Kernoutputs nach dem Projektende genutzt? Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (inkl. Institutioneller Strukturen, Finanzquellen etc.), die während und nach der Projektumsetzung getroffen werden, um die Dauerhaftigkeit der wesentlichen Outputs zu garantieren. Bitte erläutern Sie – falls relevant - wer für den Output verantwortlich sein wird und/oder wer der Eigentümer des Outputs sein wird. Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013</p>	<p>Udržitelnost a přenositelnost hlavních výstupů (Viz C.2.3) Jak budou hlavní výstupy projektu dále využívány po ukončení projektu? Prosím popište jakými konkrétními opatřeními (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů atd.) realizovanými jak v průběhu, tak po skončení realizace projektu bude zajištěna udržitelnost hlavních výstupů projektu. Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude zodpovědný a/nebo kdo bude vlastním výstupů. Pozn.: Je třeba dodržet pravidla pro vlastnictví výstupů spojených s investicí (položky infrastruktury) stanovených čl. 71 obecného nařízení č. 1303/2013</p>
<p>Im Hinblick auf den Status der Projektpartner ist die Nachhaltigkeit durch ihre Existenz und die Verpflichtungen des öffentlichen Amtes gewährleistet. Die Nachhaltigkeit ist im Falle der wirtschaftlichen Betriebe nicht durch eine finanzielle Förderung und ihre Verhältnismäßigkeit bedingt, sondern vor allem durch die Bereitschaft der Zielgruppen die Outputs tatsächlich zu nutzen.</p>	<p>S ohledem na postavení partnerů projektu je udržitelnost zajištěna jejich samotnou existencí a závazky vyplývajícími z jejich veřejné funkce. Udržitelnost není v případě hospodařících subjektů podmíněna finanční podporou a její proporcionalitou, ale především ochotou cílových skupin skutečně výstup využívat.</p>
<p>Wie wird im Projekt sichergestellt, dass die Projektoutputs und -ergebnisse auch für andere Organisationen/Regionen/Länder anwendbar und reproduzierbar sind? Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.</p>	<p>Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství? Prosím popište, v jakém rozsahu budou moci být výstupy a výsledky převedeny na další organizace/ regiony/ země mimo současné partnerství.</p>
<p>Angesichts des Status der Partner und ihrer Rolle in den Staatsstrukturen werden die Dokumente und Unterlagen zur Entscheidungsfindung öffentlich allen Interessengruppen zur Verfügung stehen, und zwar unabhängig der Region oder des Landes. Allgemein umsetzbare methodische Outputs, die das empfohlene Verfahren zur Verringerung von Erosion effektiv zusammenfassen,</p>	<p>Vzhledem k postavení partnerů a jejich úloze ve státních strukturách budou dokumenty a podklady pro rozhodování veřejně dostupné všem zájmovým skupinám, a to bez ohledu na region nebo zemi. Široce uplatnitelné výstupy metodického charakteru, účelně shrnující doporučený postup hospodaření, budou využitelné i v dalších národních a mezinárodních povodích nebo lokalitách soustavy</p>

<p>können auch in anderen nationalen und internationalen Einzugsgebieten oder dem Natura2000-Netzwerk an der österreichisch-tschechischen und deutsch-tschechischen Grenze mit ähnlichen natürlichen Bedingungen genutzt werden.</p>	<p>NATURA 2000 na rakousko-české nebo česko-německé hranici, kde panují podobné přírodní poměry. Výstupy projektu lze implementovat do strategických dokumentů regionální veřejné správy.</p>			
<p>Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten des Arbeitspaketes und deren unmittelbare Detailoutputs.</p>		<p>Prosím popište aktivity a výstupy v rámci tohoto pracovního balíčku.</p>		
<p>Aktivität T3.1 / Aktivita T3.1</p>	<p>Erfüllung der Anforderungen an einer nachhaltigen Bewirtschaftung und der Wasserrahmenrichtlinie Naplnování požadavků trvale udržitelného hospodaření a rámcové směrnice o vodách</p>	<p>01.2017</p>	<p>12.2020</p>	
<p>Die Aktivität zielt auf die Erhöhung des Öffentlichkeitsbewusstseins und der Kenntnisse der wichtigsten Akteure im Einzugsgebiet mit dem Flussperlmuschelvorkommen aus der Perspektive des täglichen wirksamen Schutz der Art. Das Ergebnis ist die Vorstellung der Flussperlmuschel als der Schirmart von gut erhaltenen oligotrophen Einzugsgebieten und die nachhaltige Nutzung der Landschaft und der natürlichen Ressourcen. Der Output wird durch spezielle Seminare erreicht, die die grundlegenden wirtschaftlichen Tätigkeiten und deren Auswirkungen auf das Ökosystem und die Flussperlmuscheln beschreiben werden. Zugleich wird den Zielgruppen ein Raum für Konsultationen und Lösungen von strittigen Situationen in der Praxis angeboten. Im Rahmen der Aktivität wird nicht nur für die wirtschaftenden Subjekte ein methodischer Leitfaden erstellt, sondern auch für die breite Öffentlichkeit, vor allem die Anwohner.</p>				
<p>Aktivita je zaměřena na zvyšování povědomí veřejnosti a znalostí klíčových činitelů v povodí s výskytem perlorodky z pohledu každodenní efektivní ochrany druhu. Výstupem je představení perlorodky jako deštníkového druhu ochrany zachovalých oligotrofních povodí a trvale udržitelného využívání krajiny a přírodních zdrojů. Výstupu bude dosaženo prostřednictvím odborných seminářů, které budou podrobně popisovat základní hospodářské aktivity a jejich vliv na ekosystém a perlorodku. Zároveň bude cílovým skupinám poskytnut prostor pro konzultace a řešení sporných situací v praxi. V rámci aktivity bude vytvořen metodický dokument nejen pro hospodařící subjekty, ale i pro širokou veřejnost, především místní obyvatele.</p>				
<p>T3.1.1</p>	<p>Koordinierung der empfohlenen Bewirtschaftungsverfahren und Managemententscheidungen</p>	<p>Ein Teiloutput ist die Organisation von 22 Seminaren für die Akteure, die durch ihr tägliches Handeln im Projektgebiet die Entwicklung des Ökosystems erheblich beeinflussen können. Die Aktivität wird in der Tschechischen Republik und in Österreich stattfinden. Als ein unterstützendes Werkzeug zur Aufklärung und Unterstützung der Nutzung von den empfohlenen</p>	<p>22.00</p>	

		Maßnahmen in der Praxis wird ein Handbuch erstellt, die die Grundsätze des ordnungsgemäßen Bewirtschaften beinhaltet, die auf beiden Seiten der Grenze umgesetzt und an die lokalen Bedingungen angepasst werden.
	Koordinace doporučených postupů hospodaření a rozhodování	Dílčími výstupy je uspořádání 22 seminářů se zaměřením na stakeholdery, kteří mohou svým každodenním působením v zájmovém území výrazně ovlivňovat vývoj ekosystému. Aktivita bude probíhat v ČR i v AT. Jako podpůrný nástroj k edukaci a podpoře využití doporučených postupů v praxi bude vytvořena příručka obsahující zásady správného hospodaření, která bude aplikovatelná na obou stranách hranice a přizpůsobená místním podmínkám.

C.5.1 Berichtsperioden / C.5.1 Monitorovací období

Nr. Berichtsperiode / Číslo období	Dauer (in Monaten) / Délka (v měsících)	Beginn (Datum) / Začátek (datum)	Ende (Datum) / Konec (datum)	Abgabefrist / Termín odevzdání zprávy
0	8	01.05.2016	01.01.2017	30.06.2017
1	12	01.01.2017	31.12.2017	31.05.2018
2	12	01.01.2018	31.12.2018	31.05.2019
3	12	01.01.2019	31.12.2019	31.05.2020
4	12	01.01.2020	31.12.2020	31.07.2021

TEIL D - Projektbudget / Část D - Rozpočet projektu

D.1 Budget per Partner D.1 Rozpočet partnera

Ministerstvo životního prostředí

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?							nein / ne
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?							ja / ano
	WP P	WP M	WP T1	WP T2	WP T3	WP C	Total
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	186 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	186 000.00
Hlavní manažer projektu / Vykonávání manažerských činností s důrazem plánování průběhu aktivit, plnění výstupů projektu a na koordinaci dílčích aktivit	0.00	62 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	62 000.00

všech partnerů. Zodpovědnost za provádění řízení rizik celého projektu a naplňování indikátorů projektu.							
Finanční manažer projektu / Odpovídá za ekonomickou část projektu, zejm. za správné a řádné čerpání finančních prostředků všech partnerů v souladu s ROPD a zákonem 218/2000 Sb. (rozpočtová pravidla) Plánuje, řídí a kontroluje finanční toky v projektu (stav rozpočtu).		62 000.00					62 000.00
Koordinátor odborných aktivit / Odborný manažer projektu odpovídá za řízení projektu dle schváleného		62 000.00					62 000.00

harmonogramu. Kontrola realizace jednotlivých aktivit projektu na místě, vč.zajištění publicity projektu v plném rozsahu.							
Büro- und Verwaltungsaus gaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	27 900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	27 900.00
Office and administration	0.00	27 900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	27 900.00
Reise- und Unterbringungs kosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	16 020.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16 020.00
PHM, cestovní náhrady zahraniční		5 800.00					5 800.00
PHM, cestovní náhrady tuzemské		10 220.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10 220.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen /	5 000.00	10 000.00	0.00	0.00	0.00	13 000.00	28 000.00

Náklady na externí odborné poradenství a služby							
Tlumočnické služby		2 000.00					2 000.00
Úvodní a závěrečná konference		0.00			0.00	8 000.00	8 000.00
Propagační materiály		0.00	0.00	0.00	0.00	5 000.00	5 000.00
Externí audit projektu / kontrola shody s právními předpisy		3 000.00					3 000.00
Odborná koordinace textových výstupů		5 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5 000.00
Příprava projektu. Paušální částka na přípravu projektu, kterou si nárokuje hlavní partner a která bude rozdělena rovným dílem mezi všechny partnery.	5 000.00	0.00					5 000.00
Ausrüstungskosten / Výdaje na	0.00	1 080.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 080.00

vybavení							
Fotoaparát Olympus TOUGH TG - 4		577.00					577.00
Vybavení koordinátora odborných aktivit		503.00					503.00
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	5 000.00	241 000.00	0.00	0.00	0.00	13 000.00	259 000.00

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	220 150.00 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	38 850.00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	259 000.00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem
Ministerstvo životního prostředí	öffentlich / veřejné	100.00 %	38 850.00 €
Gesamt / Celkem			38 850.00 €

Výzkumný ústav vodohospodářský T.G. Masaryka, veřejná výzkumná instituce

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální	nein / ne
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

výdaje?							
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?							ja / ano
	WP P	WP M	WP T1	WP T2	WP T3	WP C	Total
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	73 860.00	0.00	100 900.00	0.00	0.00	174 760.00
koordinátor vzorkování / Kordinace odborných prací realizovaných partnerem v rámci jednotlivých aktivit. Analýza a interpretace získaných dat v rámci monitoringu povodí.		66 476.00	0.00				66 476.00
vzorkař / odběry vzorků v režimu certifikované laboratoře		0.00	0.00	10 851.00	0.00	0.00	10 851.00
odborný pracovník hydrobiolog / interperetace dat s ohledem na perlorodku říční a další biologické faktory,			0.00	22 891.00			22 891.00

koordinace s bioindikacemi, návrh sítě vzorkování							
odborný pracovník hydrochemik / interpretace hydrochemických dat, procesy acidifikace a eutrofizace a další chemické znečištění, koordinace se vzorkováním sedimentů, návrh sítě vzorkování.				26 446.00			26 446.00
laborant 2 / speciální analýzy - zpracování vzorků ve vlastní laboratoři VUV				17 881.00			17 881.00
administrace, účetnictví 0,1 / pro všechny části projektu VUV		7 384.00					7 384.00
laboratorní pracovník 1 / základní rozbor - chemické analýzy ve vlastní laboratoři VUV	0.00			17 881.00			17 881.00

vědecký pracovník pro systém monitoringu /				4 950.00			4 950.00
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	11 079.00	0.00	15 135.00	0.00	0.00	26 214.00
Office and administration	0.00	11 079.00	0.00	15 135.00	0.00	0.00	26 214.00
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	1 540.00	0.00	9 900.00	0.00	0.00	11 440.00
PHM a cestovné tuzemské		1 540.00	0.00	9 900.00	0.00	0.00	11 440.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	0.00	266 960.00	51 140.00	0.00	0.00	318 100.00
Podpora populační stability pstruha obecného - vyhodnocení populační			20 530.00				20 530.00

struktury hostitele							
Kontrola kvality rodičovských linií perlorodek	0.00		11 720.00				11 720.00
Odchov perlorodek - tzv. jarní varianta odchovu		0.00	39 100.00	0.00	0.00	0.00	39 100.00
Odchov perlorodek - tzv. zimní varianta odchovu	0.00	0.00	39 100.00				39 100.00
Odchov perlorodek - Péče o juvenilní perlorodky do věku 3+			27 190.00				27 190.00
Odborné poradenství		0.00	0.00	410.00	0.00	0.00	410.00
Monitoring aktuálního stavu vodního prostředí v Malši - část 1. monitoring fyz.-chem. podmínek v toku		0.00	0.00	3 480.00			3 480.00
Monitoring aktuálního stavu vodního prostředí v Malši - část 2. biologické hodnocení pro				47 250.00			47 250.00

nejmladší perlorodky (stadium 0+ a 1+)							
Studium mikrohabitátů - nalezení a ověření optimálních stanovišť pro mladé perlorodky - fáze 1. - fych.chem.			48 470.00				48 470.00
Studium mikrohabitátů - nalezení a ověření optimálních stanovišť pro mladé perlorodky- fáze 2. - biologické zhodnocení			16 160.00				16 160.00
Vyhodnocení stavu hostitelské populace pstruha potočního - sběr dat na české straně		0.00	14 220.00	0.00	0.00	0.00	14 220.00
Podpora populační stability pstruha obecného -			4 400.00				4 400.00

vysazování vykultivovaného plůdku							
Podpora populační stability pstruha obecného - kulení jiker přímo v toku, kontrola a péče o zařízení			34 830.00				34 830.00
Podpora populační stability pstruha obecného - odlov nežádoucích a nepůvodních druhů ryb			7 330.00				7 330.00
Podpora populační stability pstruha obecného - úprava stanovišť hostitele pstruha			3 910.00				3 910.00
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00	0.00	0.00	8 824.00	0.00	0.00	8 824.00
Monitoring aktuálního stavu vodního prostředí v Malši		0.00	0.00	6 899.00	0.00	0.00	6 899.00

- spotřební laboratorní materiál							
Monitoring aktuálního stavu vodního prostředí v Malši - sondy		0.00	0.00	1 925.00	0.00	0.00	1 925.00
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	0.00	86 479.00	266 960.00	185 899.00	0.00	0.00	539 338.00

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	458 437.30 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	80 900.70 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	539 338.00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem
Výzkumný ústav vodohospodářský T.G. Masaryka, veřejná výzkumná instituce	öffentlich / veřejné	100.00 %	80 900.70 €
Gesamt / Celkem			80 900.70 €

Agentura ochrany přírody a krajiny ČR

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?							nein / ne
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?							ja / ano
	WP P	WP M	WP T1	WP T2	WP T3	WP C	Total
Personalkosten /	0.00	35 320.00	0.00	0.00	34 490.00	0.00	69 810.00
Náklady na zaměstnance							
PR koordinátor /	0.00	0.00	0.00	0.00	21 930.00	0.00	21 930.00
Administrace a monitoring projektu /		21 930.00					21 930.00
Účetní /		13 390.00					13 390.00
Terénní zpravodaj /					12 560.00		12 560.00
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	5 298.00	0.00	0.00	5 173.48	0.00	10 471.48
Office and administration	0.00	5 298.00	0.00	0.00	5 173.50	0.00	10 471.50
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	2 770.00	0.00	0.00	2 770.00	0.00	5 540.00

PHM, cestovní náklady, tuzemské cesty	0.00	1 815.00			1 815.00		3 630.00
PHM, cestovní náklady, zahraniční cesty		955.00			955.00		1 910.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	0.00	0.00	65 970.00	4 500.00	0.00	70 470.00
Pomůcky (názorné, výukové) pro osvětovou činnost					2 430.00		2 430.00
Nákup fotografií					1 230.00	0.00	1 230.00
Pomůcky pro výuku -obrazová sada - fotografie a schémata					840.00		840.00
Zajištění biologického materiálu pro monitoring		0.00	0.00	65 970.00	0.00	0.00	65 970.00
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00	2 740.00	0.00	0.00	3 637.00	0.00	6 377.00
Náklady na ICT		2 740.00					2 740.00

Notebook					970.00		970.00
Sondy					980.00		980.00
GPS					500.00		500.00
Fotoaparát Olympus TOUGH TG 4		0.00	0.00	0.00	577.00	0.00	577.00
Vybavení terénního zpravodaje					610.00		610.00
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	0.00	46 128.00	0.00	65 970.00	50 570.48	0.00	162 668.48

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	138 267.80 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	24 400.68 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	162 668.48 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem
Agentura ochrany přírody a krajiny ČR	öffentlich / veřejné	100.00 %	24 400.28 €
Gesamt / Celkem			24 400.28 €

Jihočeský kraj

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?							nein / ne
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?							ja / ano
	WP P	WP M	WP T1	WP T2	WP T3	WP C	Total
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	18 810.00	0.00	720.00	6 960.00	0.00	26 490.00
Administrativní pracovník / Organizační a administrativní příprava provádění aktivit partnera. Příprava a kontrola podkladů pro monitorovací zprávy. Organizace seminářů.		14 770.00		0.00	3 720.00		18 490.00
Metodický konzultant / Metodické řízení a koordinace odborných prací realizovaných partnerem v rámci jednotlivých aktivit. Řízení a		4 040.00		720.00	3 240.00		8 000.00

provádění odborné činnosti v rámci zvyšování povědomí a znalostí klíčových činitelů. Odpovědnost za provádění aktivit partnera							
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	2 821.48	0.00	108.00	1 044.00	0.00	3 973.48
Office and administration	0.00	2 821.50	0.00	108.00	1 044.00	0.00	3 973.50
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	2 780.00	0.00	110.00	890.00	0.00	3 780.00
PHM, cestovní náhrady, tuzemské		1 570.00		110.00	660.00		2 340.00
PHM, cestovní náhrady, zahraniční		1 210.00		0.00	230.00		1 440.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen	0.00	0.00	0.00	5 610.00	8 300.00	1 470.00	15 380.00

/ Náklady na externí odborné poradenství a služby							
Návrh sanace známých erozních zdrojů		0.00		5 610.00			5 610.00
Organizace a realizace koordinovaného přístupu k řízení ochrany oligotrofních povodí s výskytem perlorodky.		0.00	0.00	0.00	5 090.00	0.00	5 090.00
Práce s veřejností - zajištění přednášek ve škole		0.00		0.00		1 470.00	1 470.00
Příprava odborné příručky dobré praxe (spolupráce s AT)		0.00		0.00	3 210.00		3 210.00
Ausrüstungskost en / Výdaje na vybavení	0.00	0.00	0.00	0.00	370.00	0.00	370.00
Multimediální ovladač a laserové		0.00		0.00	70.00		70.00

ukazovátka							
Vybavení do terénu		0.00		0.00	300.00		300.00
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	0.00	24 411.48	0.00	6 548.00	17 564.00	1 470.00	49 993.48

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	42 494.05 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	7 499.43 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	49 993.48 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem
Jihočeský kraj	öffentlich / veřejné	100.00 %	7 499.03 €
Gesamt / Celkem			7 499.03 €

Amt der Oberösterreichischen Landesregierung

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?	nein / ne
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?	ja / ano
WP P	WP M
WP T1	WP T2
WP T3	WP C
Total	

Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Büro- und Verwaltungsau- gaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Office and administration	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Reise- und Unterbringungs- kosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	28 000.00	49 868.00	538 339.00	13 800.00	22 820.00	652 827.00
Kartierung Erosionsherde (Erosion potential in the catchment and in the main river)				25 000.00			25 000.00
Erhebung				25 000.00			25 000.00

Sedimentfrachten aus Zubringern (Measuring sediment-loads from tributaries)							
Sandfallen (Implementation of a sequence of small sand traps)				13 885.00			13 885.00
Erstellung von Einreichprojekten (Sand retention devices preparatory work)				29 169.00	0.00		29 169.00
Labornachbau Malsch (construction of a replica of the river Malse in laboratory)		0.00	0.00	100 000.00	0.00	0.00	100 000.00
Wirtschaftsfishsituation (Evaluation host fish situation)			49 868.00				49 868.00
Auffüllen von offenen Drainagegräben (filling up of open drainage trenches)		0.00	0.00	29 604.00	0.00	0.00	29 604.00
Monitoring von		0.00	0.00	90 054.00	0.00	0.00	90 054.00

Sedimentfrachten im Hauptfluss (Oberlauf) (Monitoring of sediment loads in main river (upper reach))							
Monitoring Hochwasserschutzprojekt Leopoldschlag (Monitoring of the flood protection of Leopoldschlag)				90 735.00			90 735.00
Monitoring Sandfallen (monitoring sand retention devices)		0.00	0.00	44 958.00	0.00	0.00	44 958.00
Monitoring Sedimentfrachten im Hauptfluss (Unterlauf unterhalb aller Maßnahmen) (monitoring sediment loads in main-river (lower reach down all measures))		0.00	0.00	89 934.00	0.00	0.00	89 934.00
Öffentlichkeitsarbeit (raising			0.00		0.00	10 344.00	10 344.00

public awareess -planning and coordinating...)							
Publikationen in Zeitungen etc. (publications: newspapers, local media, etc.)						5 976.00	5 976.00
Schülerbildung (educating of kids)		0.00	0.00	0.00	0.00	1 500.00	1 500.00
Infoveranstaltung Lokale Bevölkerung (inform local people and stakeholder and gain support for mussel protection program)					6 000.00	0.00	6 000.00
Fortbildung Forstwirte (education forestry managers: seminar, excursion, consulting)					1 000.00	0.00	1 000.00
Fortbildung Landwirte (education agriculture managers: seminars)					1 000.00	0.00	1 000.00

Fortbildung lokale Entscheidungsträger (education local authorities: municipality, water authorities, etc)					800.00	0.00	800.00
"Best Praxis" Handbuch in Kooperation mit Tschechien (handbook of good praxis)					5 000.00	0.00	5 000.00
Infomaterial (information brochures/ posters incl. translation)		0.00	0.00	0.00	0.00	5 000.00	5 000.00
Steuerungssitzungen Projektteil OÖ inkl. Exkursionen (national workgroup meetings incl. excursion)	0.00	8 000.00				0.00	8 000.00
Bestbieterverfahren (externer Auftragnehmer) (Identification best bidder, external contractor)		20 000.00					20 000.00
Ausrüstungskosten /	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Výdaje na vybavení							
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	0.00	28 000.00	49 868.00	538 339.00	13 800.00	22 820.00	652 827.00

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	554 902.95 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	97 924.05 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	652 827.00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Amt der Oberösterreichischen Landesregierung	öffentlich / veřejné	100.00 %	97 924.05 €	
	privat / soukromé	0.00 %	0.00 €	
Gesamt / Celkem			97 924.05 €	

D.2 Räumliche Wirkung / D.2 Územní dopad

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

--

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in Österreich / Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in Österreich	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice
<ul style="list-style-type: none"> Mühlviertel 	<ul style="list-style-type: none"> Jihočeský kraj
Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.	V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.
Programmgebiet bilden die Grenzgebiete Mühlviertel (AT313) und Jihočeský kraj (CZ031). Aktivitäten werden vorwiegend im Einzugsgebiet Maltsch realisiert (Gemeinden Sandl, Windhaag bei Freistadt, Leopoldschlag, Horní Dvořiště, Malonty und Pohorská Ves).	Programové území tvoří dva příhraniční regiony Muhlviertel (AT313) a Jihočeský kraj (CZ031). Aktivita budou realizovány převážně v povodí řeky Malše (obce Sandl, Windhaag bei Freistadt, Leopoldschlag, Horní Dvořiště, Malonty a Pohorská Ves).

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets

Aktivity mimo programové území

Falls relevant, führen Sie bitte Aktivitäten an, die außerhalb des Programmgebiets durchgeführt werden. Beschreiben Sie den Nutzen dieser Aktivitäten für das Programmgebiet.	Použije-li se, prosím uveďte aktivity realizované mimo programové území. Popište, jak budou tyto aktivity prospěšné pro programové území.			
Die räumliche Wirkung des Projektes umfasst das oben beschriebene Programmgebiet. Allerdings sind die zu erwartenden Ergebnisse und noch vielmehr die daraus ableitbaren Maßnahmenvorschläge von Relevanz zumindest für alle Gewässer der Böhmisches Masse in Österreich, Tschechien, Deutschland, etc.. Analogieschlüsse hinsichtlich des Umganges mit erosionsmindernden und sandrückhaltenden Maßnahmen sind auch auf Gebiete mit anderem geologischem Untergrund möglich.				
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ)	0.00	Celkový rozpočet aktivit mimo programové území (plánovaný)		0.00
EFRE außerhalb des Programmgebiets (indikativ)	0.00	EFRR mimo programové území (plánované)	0.00	
% von EFRE gesamt (indikativ)	0.00	% z celkové výše EFRR (plánované)	0.00	

TEIL E - Anhänge / Část E - Přílohy

Bitte listen Sie alle Anhänge auf, die Sie diesem Projektantrag beilegen.
Uvedte prosím všechny přílohy, které k projektu nahrajete.

Nr. / Nr.	Filename / Název souboru	Kommentar / Komentář
1	PP3_A3_160315_cestne_prohlaseni_JcK_doklad_predfinanc_a_kofinanc.pdf	
2	PP3_A2_160315_doklad_jednatelskeho_opravneni_JcK.pdf	
3	PP2_A3_160315_cestne_prohlaseni_AOPK.pdf	
4	PP3_A3_160315_cestne_prohlaseni_JcK.pdf	
5	PP2_A2_160315_doklad_jednatelskeho_opravneni_AOPK.pdf	
6	PP4_A1_160321_Doklad_o_pravni_subjektivite_VUV.pdf	
7	PP4_A2_160321_doklad_jednatelskeho_opravneni_VUV.pdf	
8	LP_A1_160321_Doklad_o_právní_subjektivitě_MZP.pdf	
9	LP_A2_160321_Doklad_jednatelského_oprávnění_Organizační_řád_Ministerstva_životního_prostředí.pdf	
10	LP_A3_160321_Stanovisko_NATURA_2000.pdf	
12	PP4_A3_160321_cestne_prohlaseni_VUV.pdf	
13	LP_A3_160322_Čestné_prohlášení_vedoucího_partnera.pdf	
14	LP_A2_160322_Doklad_jednatelského_oprávnění_jmenování_do_funkce.pdf	
15	LP_A4_160322_Doklad_o_společné_přípravě_projektu_vybraná_korespondence_před_podáním_žádosti.pdf	
16	LP_A4_160322_Doklad_o_společné_přípravě_projektu_Prezenční_listina_ze_schůzky_17.2._a_22.2..pdf	
17	LP_A4_160322_Doklad_o_společné_přípravě_projektu_Pozvání_českých_partnerů_k_projektu.pdf	
19	LP_A4_160322_Doklad_o_společné_přípravě_projektu_Pozvání_rakouského_partnera_k_projektu.pdf	
20	LP_B1_160322_Potvrzení_o_konzultaci_projektu.pdf	
21	LP_B6_160322_Využitelnost_výstupů_projektu_třetí_stranou-Povodí_Vltavy,s.p..pdf	

22	LP_A3_160322_Zajištění_předfinancování_a_kofinancování_MŽP,_AOPK_ČR,_VÚV_T.G.M..pdf	
23	LP_A4_160322_Doklad_o_společné_přípravě_projektu_Prezenční_listina_ze_schůzky_4.3..pdf	
24	LP_A4_160322_Doklad_o_společné_přípravě_Partnerska_dohoda.pdf	
25	LP_B2_160426_Doklady_k_personalnim_vydajum_doplneni.pdf	
26	LP_A0_160426_Doplneni_Vyjadreni_k_indikatorum.pdf	
27	PP4_B2_160426_Doklady_k_personalnim_vydajum_VUV_doplneni.pdf	
1	ATCZ37_EligibilityCheck_JS.pdf	
2	ATCZ37_Checklist_JCK.pdf	
3	ATCZ37_Checklist_JMK.pdf	
4	ATCZ37_Checklist_Vysočina.pdf	
5	ATCZ37_Checklist_OOE.pdf	
6	ATCZ37_Checklist_State_Aid_JS.pdf	
7	ATCZ37_Project_Summary.pdf	
8	ATCZ37_Quality_Check_Experts.pdf	
9	ATCZ37_MC_Decision_20160628.pdf	
10	ATCZ37_MC_Submission_20160429.pdf	
11	ATCZ37_Výzva_k_doplnění_žádosti.pdf	

Bestätigung des Lead Partners

Prohlášení o souhlasu

Durch das Unterzeichnen dieses Projektantrags bestätigt der Lead Partner, dass:

Podpisem projektové žádosti vedoucí partner potvrzuje, že:

- das Projekt in seiner gesamten Laufzeit weder als Ganzes noch in Teilen EU- oder andere Fördermittel erhält oder erhalten wird (abgesehen von der in diesem Antrag genannten Förderung);
- sich die in diesem Antrag aufgelisteten Projektpartner verpflichten, an den Projektaktivitäten und deren Finanzierung teilzunehmen;
- das Projekt in Einklang mit der relevanten EU sowie nationalen/regionalen Gesetzgebung steht, beziehungsweise den geltenden Strategien der beteiligten Länder und Regionen entspricht;
- der Lead Partner und die Projektpartner gemäß den Bestimmungen der einschlägigen nationalen sowie EU-Verordnungen handeln werden, insbesondere in Bezug auf Strukturfonds, Vergaberecht, staatliche Beihilfen, Umwelt und Chancengleichheit sowie spezifische Programmbestimmungen;
- das Projekt die Prinzipien der Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung respektiert und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat;
- der Antrag nach bestem Wissen und Gewissen des Lead Partners ausgefüllt wurde und alle Angaben der Wahrheit entsprechen.

- na projekt nepřijal a ani nepřijme žádné další finanční prostředky a to ani z části po celou dobu realizace projektu, kromě finančních prostředků uvedených v této projektové žádosti;
- projektový partneri uvedení v projektové žádosti se zavázali k účasti na aktivitách a financování projektu;
- projekt je v souladu s příslušnými předpisy EU, národními/regionálními předpisy a politikami zapojených regionů a zemí;
- vedoucí partner a projektový partneri budou jednat v souladu s ustanoveními příslušných národních a EU předpisů, zejména pokud se jedná o strukturální fondy, veřejné zakázky, veřejnou podporu, životní prostředí a rovné příležitosti, dále pak se specifickými ustanoveními programu;
- projekt respektuje zásady rovných příležitostí a nediskriminace a nemá negativní vliv na životní prostředí;
- údaje uvedené v projektové žádosti jsou správné a pravdivé podle nejlepšího vědomí vedoucího partnera.

Ort / Místo

Datum / Datum

PRAHA

23.3.2016

Name der unterzeichnenden Person / Jméno osoby, jež podepisuje

Ing. VLADIMÍR DOLEJSKÝ, Ph.D.

Position der unterzeichnenden Person / Pozice osoby, jež podepisuje

NAMĚSTEK PRO ŘÍZENÍ SEKCE OCHRANU PŘÍRODY A KRAJINY

Unterschrift des Lead Partners / Podpis vedoucího partnera



Stempel des Lead Partners / Razítko vedoucího partnera

